



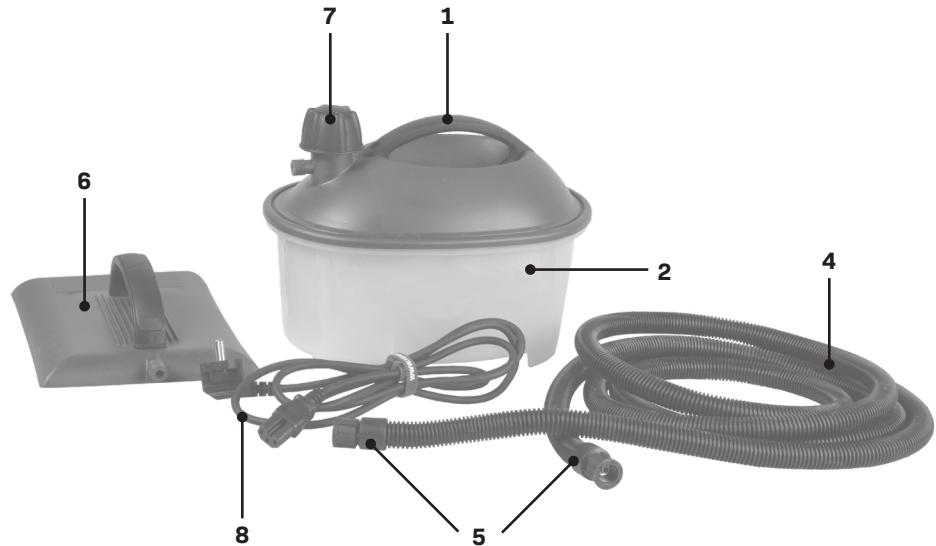
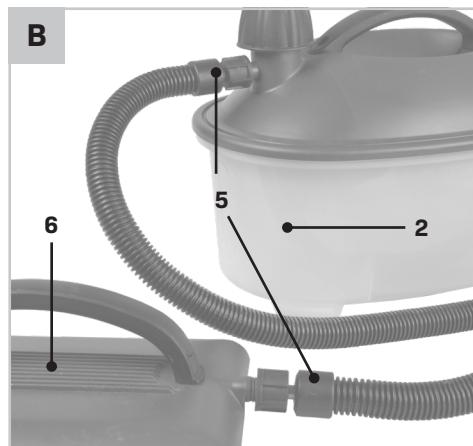
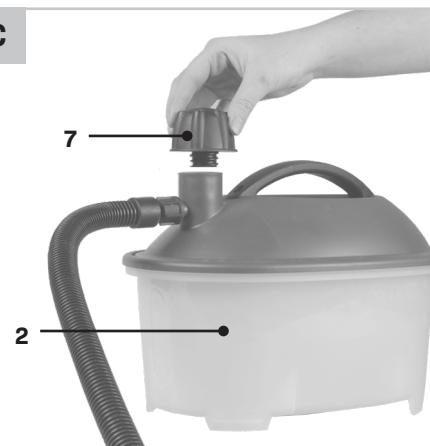
VONROC®

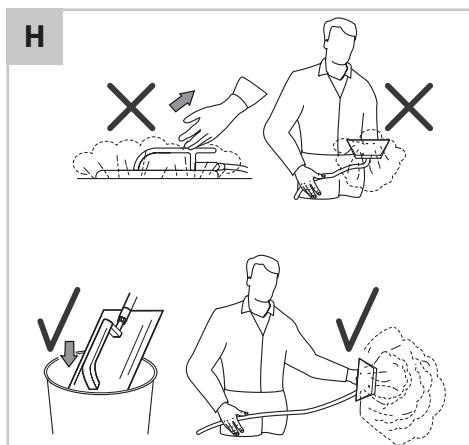
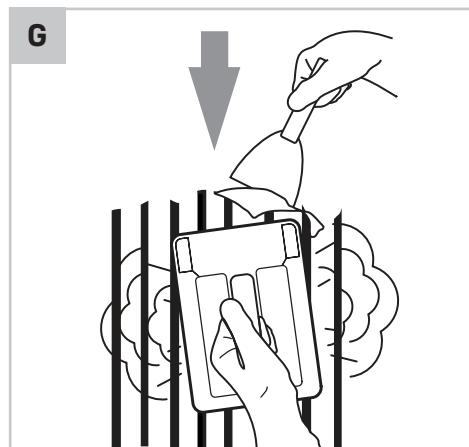
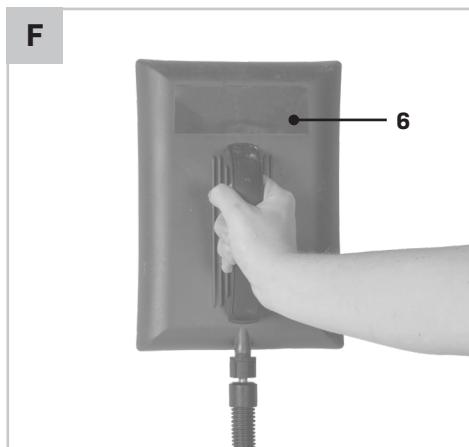
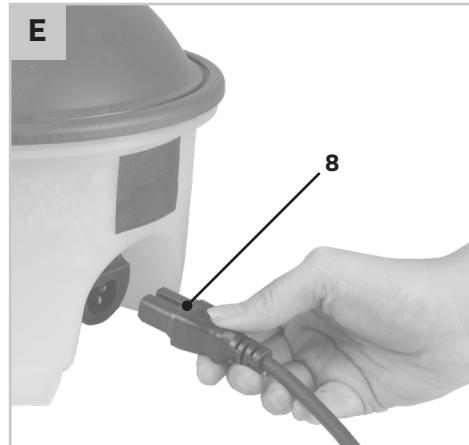
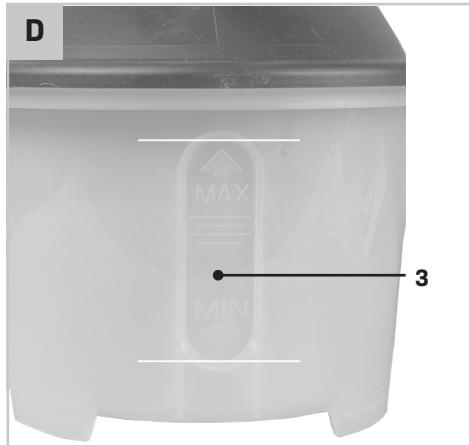
BUILD YOUR FUTURE

WALLPAPER STEAMER **WS501AC**



| | | | | | |
|-----------|---|----|-----------|---------------------------------|----|
| EN | Original Instructions | 04 | HU | Az eredeti utasítások fordítása | 70 |
| DE | Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung | 09 | CS | Překlad původního návodu | 76 |
| NL | Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | 16 | TR | Orijinal talimatların çevirisi | 63 |
| FR | Traduction de la notice originale | 22 | | | |
| ES | Traducción del manual original | 28 | | | |
| IT | Traduzione delle istruzioni originali | 34 | | | |
| SV | Översättning av bruksanvisning i original | 40 | | | |
| DA | Oversattelse af den originale brugsanvisning | 45 | | | |
| PL | Tłumaczenie instrukcji oryginalnej | 51 | | | |
| RO | Traducere a instructiunilor originale | 57 | | | |
| PT | Tradução do manual original | 63 | | | |

A**B****C**



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Steam may escape from edges of steampalte.



Earthing symbol. This appliance is classified as protection class I and must be connected to an earthed mains socket.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Surface may become hot during use and during the cool down period.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY WALL PAPER STEAMER

- Ensure boiler is placed on a flat level surface and should the boiler become tilted in use level again immediately. Failure to do so can result in severe overheating, complete element failure and void of your guarantee.
- Block boiler unit securely if using on stairs
- The boiler becomes hot in use, move only by using the carrying handle.
- Steam is produced at 100°C be careful, wear protective clothing and protect your hands with heat resistant gloves or mitts.
- Never point hose or steam plate at anyone.
- Always keep steam plate tilted away from face and body, beware of hot drips and regularly empty collected condensation from plate – especially when stripping ceilings and high areas.
- Never remove elbow filler cap or detach hose whilst unit is operating.
- Never block the safety valves on the top of the boiler.
- Do not overfill the reservoir.
- Allow to cool completely before emptying boiler.
- Do not stand on boiler or hose.
- So not drag or try to move the boiler by pulling the mains lead.
- Do not allow water or steam to enter light switches or power points.
- Do not leave unattended.
- Use only standard tap water, never add detergents or chemicals.
- Extreme care must be taken if the unit is used in bathrooms. Always be aware of danger of electrocution from stored water in baths and sinks.
- It is recommended that a RCD (residual current device) Rated at 30mA is fitted into the mains supply socket for added protection against electric shock.
- The appliance must be unplugged after use and before cleaning or user maintenance of the appliance.
- Do not remove the filler cap while the unit is operating. Switch off and allow the appliance to cool for 2 minutes before removing the cap to refill boiler.

- Do not leave the unit unattended when switched on.
- Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components.
- Never submerge the unit in water or other liquids or pour water over the unit.
- Never overfill the water tank past the MAX indicator (maximum 4,5 litres).
- Make sure that the boiler is placed on a safe and flat surface. Do not tip the boiler as there is a risk of water entering the hose.
- Keep the cable away from heat and sharp edges.
- Do not place the boiler higher than ground level e.g. on a step ladder or table.
- The boiler and the steam plate become hot during use. Always hold the steam plate and the boiler by the handles provided.
- Never detach the hose while the unit is switched on. Allow to cool down for 10 minutes.
- Do not allow the hose to become kinked or blocked by debris. In the event of a hose blockage remove the plug from the wall socket.

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate label.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The wall paper steamer is developed for stripping wall paper. The steam helps removing wall paper without chemicals. This machine converts water into steam.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Model No. | WS501AC |
|-----------------|---------------|
| Voltage | 230-240V 50Hz |
| Input power | 2000W |
| Boiler Capacity | 4.5 L |
| Weight | 2 kg |

| | |
|------------------------|-----------|
| Tube length | 300 cm |
| Tube diameter | 22 mm |
| Steam plate dimensions | 270x190mm |
| Working time (4.5L) | 75 min |

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-3.

1. Boiler carrying handle
2. Boiler tank
3. Water level indication
4. Hose
5. Hose connector
6. Steam plate
7. Filler cap
8. Power cable

3. ASSEMBLY

Fitting the hose (fig. A and B)

- Screw one end of the hose (4) to the hose connector (5) on the boiler tank (2).
- Screw the other end of the hose (4) to the steam plate (6).
- Check that the hose has been connected properly.

Initial filling of the boiler reservoir (fig. C)



Warning! Make sure that the appliance is unplugged.

- Unscrew and remove the filler cap (7).
- **Note:** When filling the boiler, use clean tap water only.
- Fill the boiler tank (2) with water. Do not overfill the tank past the MAX indicator (maximum 4.5 litres) see fig. D.
- Place the boiler filler cap (7) back, do not overtighten.
- Place the steam plate (6) in a bucket before starting the machine, never lay the steaming plate flat on a surface always on its back see fig. H.

Power cable (fig. E)

- Plug the connector of the power cable (8) in to the machine.
- Plug the mains plug of the power cable (8) into the power supply.

- The machine will automatically start working when plugged in correctly.

TIP! Fill the machine with warm tap water to shorten the warm-up time.

4. OPERATION



Steam is hot! The unit is designed for safe, fast removal of wallpaper but please be aware that steam is produced at 100°C so be careful, wear protective clothing and protect your hands with heat resistant gloves or mitts.

Please note: When waiting for the steam to appear and when putting the steam plate down during use, always place it on its back. This will prevent the steam coming into contact with anything that may be damaged. Some water may spit from the steam plate. However, this is quite normal and will not affect the performance of your unit.

Reaching temperature

- Depending upon the temperature of the water used to fill the reservoir (3), the appliance will take between 6 and 11 minutes to start producing steam.

Refilling the boiler reservoir (fig. C)



WARNING! Refill boiler every 75 minutes. Do not go under the minimum level (fig. D). Do not re-fill while the boiler is pressurised!

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Wait at least 2 minutes for the water to cool and the pressure to decrease before removing the boiler filler cap (7).



The filler cap may be hot during use and during the cool down period.

- Unscrew and remove the filler cap (7).
- Fill the boiler reservoir (2) with clean tap water. Do not overfill the reservoir past the MAX indicator (maximum 4.5 litres) see fig. D.
- Replace the boiler filler cap (7), do not overtighten.
- Plug the mains plug into the power supply.
- An additional feature is the safety valve. Should excess pressure build up inside the water tank, steam will automatically be released through

the safety valve. This may be caused by the hose being shut off by standing on it or by placing a ladder on it.

- However, should the safety valve not operate for any reason, send the unit back for reparation.

Using the wallpaper stripper (fig. F, G, H, I)

- Check the state of your plaster before you start work as high temperature steam can loosen weak, porous or poorly bonded plaster. Plaster is also loosened more easily in areas of cracks, holes or if the steam plate is held in one position for too long.
- You may be able to detect if you have weak plaster by tapping a few areas of the walls with your knuckles. If this produces a hollow sound, we recommend proceeding only with extreme care.
- In all cases test out the wallpaper stripper on a small area, about 100 cm², before starting work properly.
 - To achieve fastest paper removal always gently score the areas to be stripped. (fig. I)
 - With heavily embossed, vinyl coated or painter papers this is essential. Either use a proprietary perforator tool or alternatively score the paper with the of a wall scraper in a criss-cross pattern with 150mm (6 inch) spacing.
- As with all decorating work be sure to protect carpets and furniture with covers.
- If at any stage finishing plaster is loosened or you hear a crack, do not continue. The wallpaper stripper is safe for drywall/plaster board surfaces.
- Due to the heat generated by this product, it is possible that certain surfaces for example carpets, soft furniture, table tops, cabinets etc., could be marked or damaged. To prevent this, ensure a wooden board or other barrier is placed under the boiler to prevent the heat damaging the surface. Dust sheets or newspapers are not adequate for this purpose.
- For best results, remove wallpaper with a scraper. Scrape off wallpaper in a downward direction (fig. G).
- Always wear protection when removing wallpaper from the ceiling. Be careful of condensation collecting in the steam plate as hot water may drip. Empty the steam plate regularly and never use directly above your head.

- Always place the steam plate (6) in a suitable container when left unattended, even for a few seconds, and keep the steam plate facing away from you when in use (fig. H).

Storage

- Allow the appliance to cool for at least 10 minutes.
- Before storing, ensure that all water has been emptied from the water tank and dry it with a cloth.
- Store the appliance upright in a dry place.

Safety cut out

A safety cut out is fitted to prevent overheating the element if the water level is low. If unit stops boiling during use this may be the cause. Wait for 2 minutes before removing the filling cap then re-fill with clean tap water. The cut-out will self-reset and steam be produced again within 5-25 minutes.

The cut-out will not protect the element if a partly filled unit is tilted during use in a way which enables part of the element to be out of the water for longer than 15-20 seconds.

5. MAINTENANCE



Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the appliance and allow it to cool. Occasionally rinse the boiler with tap water until it runs clear.

Do not use chemical additives.

This appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

TROUBLE SHOOTING

Unit fails to boil

The unit had probably not been left for long enough to cool- refer to section on safety cut out. Check the fuse in the plug is sound and rated at 13 amps. If using an extension cord check that it is rated at a minimum of 10 amps and fully unwound.

Unit leaks steam from pressure relief valve

The pressure relief valve is a special low pressure valve and cannot be replaced by any other valve. If steam is leaking form the valve, the most likely cau-

se is a blockage in the hose. Allow the hose to cool then remove the hose and check for any blockage. Always check the inlet in the tool you are using.



*Under no circumstance force the valve shut.
This is operating for your protection.*

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie die Bedienungsanleitung. Das Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann zu einem Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch



Dampf kann an den Rändern der Dampfplatte austreten.



Erdungssymbol. Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung



Gefahr eines Stromschlags



Die Oberfläche kann während des Gebrauchs und während der Abkühlphase heiß werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- d) **Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräte-teilen. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- f) **Wenn sich Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug in feuchten Umgebungen nicht vermeiden lassen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).** Durch die Verwendung einer RCD wird die Gefahr eines elektrischen Schlags verringert.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS(0)“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

- 4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.

5) Service

Lassen Sie Ihre Werkzeuge durch einen qualifizierten Reparaturtechniker ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten. So lässt sich eine gleich bleibende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleisten.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAMPF-TAPETENABLÖSER

- Sicherstellen, dass der Wassertank sofort wieder gerade hingestellt wird, falls er während des Gebrauchs in eine geneigte Position gerät. Andernfalls kann es zu starker Überhitzung, vollständigem Ausfall des Heizelements und zum Erlöschen der Garantie kommen.
- Wassertankeinheit sichern, wenn sie auf Treppen verwendet wird.
- Der Wassertank wird beim Betrieb heiß, daher nur an dem Tragegriff an einen anderen Ort stellen.
- Der erzeugte Dampf ist 100°C heiß. Daher vorsichtig sein, Schutzkleidung tragen und insbesondere die Hände mit hitzebeständigen Handschuhen schützen.
- Schlauch oder Dampfplatte niemals auf Personen richten.
- Dampfplatte immer von Gesicht und Körper weggekippt halten, auf heiße Tropfen achten und regelmäßig das angesammelte Kondensat von der Platte entfernen – besonders beim Entfernen von Tapeten von Decken und hohen Bereichen.
- Während des Betriebs niemals den Tankdeckel oder den Schlauch abnehmen.
- Niemals die Sicherheitsventile oben auf dem Wassertank blockieren.
- Tank nicht überfüllen.
- Vor der Entleerung den Wassertank vollständig abkühlen lassen.
- Nicht auf den Wassertank oder den Schlauch stellen.
- Nicht am Wassertank ziehen und nicht versuchen, ihn durch Ziehen am Netzkabel zu bewegen.
- Weder Wasser noch Dampf in Lichtschalter oder Steckdosen gelangen lassen.
- Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Nur normales Leitungswasser verwenden, keinesfalls Reinigungsmittel oder Chemikalien hinzufügen.
- Bei der Verwendung des Gerätes in Badezim-

- mern ist äußerste Vorsicht geboten. Seien Sie sich immer der Gefahr eines Stromschlags durch Wasserreste in Badewannen und Waschbecken bewusst.
- Es wird empfohlen, einen FI-Schutzschalter mit einer Nennleistung von 30mA in die Netzsteckdose zu stecken, um zusätzlichen Schutz gegen elektrischen Schlag zu gewährleisten.
 - Das Gerät muss nach Gebrauch und vor der Reinigung oder Wartung vom Netz getrennt werden.
 - Tankdeckel nicht entfernen, während das Gerät in Betrieb ist. Gerät ausschalten und 2 Minuten abkühlen lassen, bevor der Deckel zum Nachfüllen des Wassertanks abgenommen wird.
 - Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist.
 - Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht gegen Geräte gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten.
 - Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und kein Wasser über das Gerät gießen.
 - Wassertank niemals über die MAX-Anzeige hinaus füllen (maximal 4,5 Liter).
 - Darauf achten, dass der Wassertank auf einer sicheren und ebenen Fläche aufgestellt wird. Wassertank nicht kippen, da sonst die Gefahr besteht, dass Wasser in den Schlauch eindringt.
 - Kabel von Hitze und scharfen Kanten fernhalten.
 - Wassertank nicht über Bodenhöhe aufstellen, z.B. auf einer Stehleiter oder einem Tisch.
 - Der Wassertank und die Dampfplatte werden während des Betriebs heiß. Dampfplatte und den Wassertank immer an den Griffen festhalten.
 - Niemals den Schlauch lösen, wenn das Gerät noch eingeschaltet ist. Zunächst 10 Minuten abkühlen lassen.
 - Knicke im Schlauch oder Blockierungen durch Fremdkörper verhindern. Bei einer Schlauchverstopfung den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Sicherheit bei Elektrizität



Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.

- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Der Dampf-Tapetenablöser wurde zum Entfernen von Tapeten entwickelt. Der Dampf hilft, Tapeten ohne Chemikalien zu entfernen. Dieses Gerät wandelt Wasser in Dampf um.

TECHNISCHE DATEN

| Modellnummer | WS501AC |
|----------------------|---------------|
| Spannung | 230-240V 50Hz |
| Leistungsaufnahme | 2000W |
| Wassertankkapazität | 4,5 l |
| Gewicht | 2 kg |
| Schlauchlänge | 300 cm |
| Schlauchdurchmesser | 22 mm |
| Maße der Dampfplatte | 270x190mm |
| Betriebszeit (4,5 l) | 75 min |

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf Seite 2-3.

1. Tragegriff des Wassertanks
2. Wassertank
3. Wasserstandsanzeige
4. Schlauch
5. Schlauchanschluss
6. Dampfplatte
7. Tankdeckel
8. Stromkabel

3. MONTAGE

Anbringen des Schlauches (Abb. A und B)

- Ein Ende des Schlauches (4) an den Schlauchanschluss (5) am Wassertank (2) schrauben.
- Das andere Ende des Schlauches (4) an die Dampfplatte (6) schrauben.
- Überprüfen, dass der Schlauch richtig angegeschlossen ist.

Erstbefüllung des Wassertanks (Abb. C)

 **Warnung!** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

- Tankdeckel (7) abschrauben und beiseitelegen.
- Hinweis:** Verwenden Sie beim Befüllen des Tanks nur sauberes Leitungswasser.
- Wassertank (2) mit Wasser füllen. Tank nicht über die MAX-Anzeige hinaus füllen (max. 4,5 Liter), siehe Abb. D.
- Tankdeckel (7) wieder aufsetzen, dabei nicht zu fest anziehen.
- Dampfplatte (6) vor dem Einschalten der Maschine in einen Eimer legen; niemals flach ablegen, sondern nur auf die Rückseite, siehe Abb. H.

Stromkabel (Abb. E)

- Steckverbinder des Stromkabels (8) in die Maschine stecken.
- Stecker des Stromkabels (8) in die Steckdose stecken.
- Die Maschine beginnt automatisch zu arbeiten, sobald sie richtig eingesteckt wurde.

TIPP! Befüllen Sie die Maschine mit warmem Leitungswasser, um die Aufwärmzeit zu verkürzen.

4. BEDIENUNG

 **Der Dampf ist heiß! Das Gerät ist für eine sichere und schnelle Entfernung von Tapeten ausgelegt, aber es ist zu beachten, dass der erzeugte Dampf 100°C heiß ist. Daher vorsichtig sein, Schutzkleidung tragen und insbesondere die Hände mit hitzebeständigen Handschuhen schützen.**

Bitte beachten: Wenn Sie darauf warten, dass Dampf austritt und wenn Sie die Dampfplatte während des Gebrauchs abstellen, legen Sie sie immer auf ihre Rückseite. Dadurch wird verhindert, dass der Dampf mit etwas in Berührung kommt, das beschädigt werden könnte. Es kann auch etwas Wasser aus der Dampfplatte austreten. Das ist jedoch völlig normal und hat keinen Einfluss auf die Leistung des Geräts.

Erreichen der Betriebstemperatur

- Abhängig von der Temperatur des Wassers, mit dem der Tank (3) gefüllt wird, dauert es zwischen 6 und 11 Minuten, bis das Gerät mit

der Dampferzeugung beginnt.

Nachfüllung des Wassertanks (Abb. C)

 **WARNUNG!** Der Wassertank muss alle 75 Minuten nachgefüllt werden. Nicht den Mindestfüllstand (Abb. D) unterschreiten. Nicht nachfüllen, solange der Tank noch unter Druck steht!

- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Mindestens 2 Minuten warten, bis das Wasser abgekühlt ist und der Druck nachlässt, bevor der Tankdeckel (7) abgenommen wird.

 **Der Tankdeckel kann während des Gebrauchs und während der Abkühlphase heiß sein.**

- Tankdeckel (7) abschrauben und beiseitelegen.
- Wassertank (2) mit sauberem Leitungswasser füllen. Tank nicht über die MAX-Anzeige hinaus füllen (max. 4,5 Liter), siehe Abb. D.
- Tankdeckel (7) wieder aufsetzen, dabei nicht zu fest anziehen.
- Stecker in die Steckdose stecken.
- Ein weiteres Merkmal ist das Sicherheitsventil. Sollte sich im Wassertank ein Überdruck aufbauen, wird der Dampf automatisch über das Sicherheitsventil abgegeben. Das kann dadurch verursacht werden, dass der Schlauch blockiert ist, weil eine Person oder eine Leiter auf ihm steht.
- Sollte das Sicherheitsventil jedoch aus irgendeinem Grund nicht funktionieren, das Gerät zur Reparatur einsenden.

Verwendung des Tapetenablösers (Abb. F, G, H, I)

- Vor Beginn der Arbeiten den Zustand von verputzten Wänden überprüfen, da sich schwacher, poröser oder schlecht verklebter Putz durch Hochtemperaturdampf lösen kann. Auch in Bereichen mit Rissen, Löchern oder wenn die Dampfplatte zu lange auf eine Stelle gerichtet wird, kann sich Putz leichter lösen.
- Möglicherweise ist erkennbar, ob der Putz schwach ist, indem man mit den Fingerknöcheln auf einige Wandbereiche klopft. Wenn die Wand hohl klingt, empfehlen wir, nur mit äußerster Vorsicht vorzugehen.
- Den Tapetenablöser vor Arbeitsbeginn in jedem Fall auf einer kleinen Fläche von ca. 100 cm² ausprobieren.

- Für eine schnellere Tapetenentfernung sollten die zu bearbeitenden Stellen immer vorsichtig perforiert werden (Abb. I).
- Bei stark geprägten und vinylbeschichteten Tapeten oder Malervlies ist dies unerlässlich. Entweder spezielles Perforationswerkzeug verwenden oder die Tapete alternativ mit der Spitze eines Spachtels in einem Zickzackmuster mit etwa 150mm (6 Zoll) Abstand perforieren.
- Wie bei allen Renovierungsarbeiten ist darauf zu achten, dass Teppiche und Möbel mit Abdækungen geschützt werden.
- Wenn sich zu irgendeinem Zeitpunkt der Endputz löst oder etwas reißt, nicht weiterarbeiten. Der Tapetenablöser ist für Trockenbau-/Putzplattenoberflächen sicher.
- Aufgrund der von diesem Produkt erzeugten Wärme könnten bestimmte Oberflächen, z.B. Teppiche, weiche Möbel, Tischplatten, Schränke usw., beschädigt werden. Um dies zu verhindern, ein Holzbrett oder eine andere Barriere unter den Tank legen, damit die Hitze keine Oberflächen beschädigt. Abdeckfolien oder Zeitungen sind für diesen Zweck nicht geeignet.
- Für beste Ergebnisse Tapete mit einem Spachtel entfernen. Tapete nach unten hin abkratzen (Abb. G).
- Beim Entfernen von Tapeten von der Decke immer einen Kopfschutz tragen. Es ist zu bedenken, dass sich Kondenswasser in der Dampfplatte ansammelt und heißes Wasser herunter tropfen kann. Dampfplatte regelmäßig entleeren und niemals direkt über dem Kopf verwenden.
- Die Dampfplatte (6) in einen geeigneten Behälter ablegen, wenn sie unbeaufsichtigt ist, – auch wenn es nur für einige Sekunden ist – und die Dampfplatte bei Gebrauch von sich fernhalten (Abb. H).

Aufbewahrung

- Das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen lassen.
- Vor der Lagerung darauf achten, dass das gesamte Wasser aus dem Wassertank entfernt wurde, und das Gerät mit einem Tuch abtrocknen.
- Das Gerät aufrecht an einem trockenen Ort lagern.

Sicherheitsabschaltung

Eine Sicherheitsabschaltung verhindert die Überhitzung des Heizelements bei niedrigem Wasserstand. Wenn das Gerät während des Gebrauchs keinen Dampf mehr erzeugt, kann dies die Ursache sein. Warten Sie 2 Minuten, bevor Sie den Tankdeckel entfernen, und füllen Sie dann sauberes Leitungswasser nach. Die Abschaltung ist selbstrückstellend und innerhalb von 5-25 Minuten wird wieder Dampf erzeugt.

Die Abschaltung schützt das Heizelement nicht, wenn eine teilgefüllte Einheit während des Gebrauchs so gekippt wird, dass ein Teil des Heizelements länger als 15-20 Sekunden aus dem Wasser ragt.

5. WARTUNG



Warnung! Vor Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Wassertank gelegentlich mit Leitungswasser spülen, bis es klar ist.

Keine chemischen Zusätze verwenden.

Dieses Gerät/Werkzeug ist darauf ausgelegt, über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartung betrieben zu werden. Ein fortwährend zufriedenstellender Betrieb hängt von einer ordnungsgemäßen Pflege und regelmäßiger Reinigung ab.

Fehlerbehebung

Gerät erzeugt keinen Dampf

Das Gerät ist wahrscheinlich nicht lange genug abgekühlt. Beachten Sie den Abschnitt über die Sicherheitsabschaltung. Überprüfen Sie, ob die Sicherung im Stecker einwandfrei ist und für 13 Ampere ausgelegt ist.

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels überprüfen, ob es auf mindestens 10 Ampere ausgelegt und vollständig abgewickelt ist.

Am Gerät entweicht Dampf aus dem Druckbegrenzungsventil

Das Druckbegrenzungsventil ist ein spezielles Niederdruckventil und darf nicht durch ein anderes Ventil ersetzt werden.

Wenn Dampf aus dem Ventil austritt, ist die wahrscheinlichste Ursache eine Verstopfung im

Schlauch. Schlauch abkühlen lassen, dann entfernen und auf Verstopfungen prüfen. Immer auch den Einlass des verwendeten Werkzeugs prüfen.



Unter keinen Umständen das Ventil mit Gewalt schließen. Dies dient zu Ihrem Schutz.

ROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und/oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicesstellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgeeignigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VON-

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidsvoorschriften, de aanvullende veiligheidsvoorschriften en de instructies. Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor toekomstig gebruik.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Stoom kan uit de randen van de stoomplaat ontsnappen.



Aardingssymbool. Dit apparaat is geklassificeerd als beschermingsklasse I en moet worden aangesloten op een geraard stopcontact.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schokken.



Oppervlak kan heet worden tijdens gebruik en nog heet aanvoelen tijdens het afkoelen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-waarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werk-omgevingen leiden tot ongelukken.

b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.

c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.**

Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker.** Gebruik geen adapters voor geraarde elektrische gereedschappen. Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geraarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geraard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.

c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.

d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.

f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of

- drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**
Draag altijd een veiligheidsbril. Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stofmasker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren. Een onbezonnene actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.**
- 4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap.** Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt

- waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevende gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij en zaagwerk具gen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerk具gen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Service

Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikt maakt van identieke vervangingsonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BEHANGAFSTOOMAPPARAAT

- Denk eraan de ketel op een vlak, recht oppervlak te plaatsen en zet de ketel onmiddellijk recht wanneer deze tijdens het werken schuin komt te staan. Doet u dat niet, dan de ketel ernstig oververhit raken, kan het element kapot gaan en kan de garantie komen te vervallen.
- Zet de ketel goed vast wanneer u deze op een trap gebruikt
- De ketel wordt tijdens gebruik heet, pak uitsluitend de draaghandgreep vast als u de ketel wilt verplaatsen.
- Stoom wordt geproduceerd op 100°C, wees voorzichtig, draag beschermende kleding en bescherm uw handen met veiligheidshandschoenen of -wanten.
- Richt nooit de slang of de stoomplaat op iemand.
- Houd de stoomplaat altijd van uw gezicht en lichaam gekanteld, wees voorzichtig met hete druppels veeg regelmatig verzamelde condens van de plaat – vooral wanneer u behang van plafonds afstoamt of hoog aan wanden werkt.
- Verwijder nooit de kap van het kromme vulstuk en maak nooit de slang los wanneer het apparaat in werking is.
- Blokkeer nooit de veiligheidsventielen bovenop de ketel.
- Overvul het reservoir niet.
- Laat de ketel geheel afkoelen voor u de ketel leegmaakt.
- Ga niet op de ketel of de slang staan.
- Trek ook niet aan het netsnoer en probeer niet het apparaat te verplaatsen door aan het netsnoer te trekken.
- Laat geen water of stoom in lichtschakelaars of stopcontacten komen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- Gebruik alleen gewoon kraanwater, voeg nooit schoonmaakmiddelen of chemicaliën toe.
- Ga vooral heel voorzichtig te werk als u het apparaat in een badkamer gebruikt. Houd altijd rekening met het gevaar van elektrocutie door water dat in een bad of in een wastafel staat.
- Aanbevolen wordt een aardlekschakelaar (RCD - residual current device) met een nominale waarde van 30mA te monteren in de stroomvoorziening voor een extra beveiliging tegen een elektrische schok.
- Trek na gebruik van het apparaat de stekker uit het stopcontact en ook voor u het apparaat gaat

nazien of schoonmaken.

- Haal niet de vuldop van het apparaat terwijl het apparaat in werking is. Schakel het apparaat uit en laat het 2 minuten afkoelen voor u de vuldop losdraait voor het vullen van de ketel.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
- Richt geen vloeistof of stoom op apparatuur die elektrische componenten bevat.
- Dompel de unit nooit onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water over de unit.
- Vul de watertank nooit tot boven de aanduiding MAX (maximaal 4,5 ltr).
- Let erop dat u de ketel op een veilige en vlakke ondergrond plaatst. Duw de ketel niet om omdat er een risico is dat water in de slang komt.
- Houd de kabel uit de buurt van hitte en scherpe randen.
- Plaats de ketel niet boven grondniveau, bijv. op een trapleer of een tafel.
- De ketel en de stoomplaat worden tijdens het gebruik heet. Houd de stoomplaat en de ketel altijd vast aan de handgrepen.
- Maak nooit de slang los terwijl het apparaat is ingeschakeld. Laat het apparaat 10 minuten afkoelen.
- Laat geen knik of verstopping in de slang komen. Trek, wanneer de slang verstopt raakt, de stekker uit het stopcontact.

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de voedingstoever overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1,5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

Het behangafstoomapparaat is ontwikkeld voor het afstomen van behang. Met de stoom kan het behang worden afgestoomd zonder chemicaliën. Het apparaat verhit water zodat stoom ontstaat.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

| | |
|------------------------------|----------------|
| Modelnr. | WS501AC |
| Voltage | 230-240V 50Hz |
| Opgenomen vermogen | 2000W |
| Capaciteit van de ketel | 4,5 L |
| Gewicht | 2 kg |
| Buislengte | 300 cm |
| Buisdiameter | 22 mm |
| Afmetingen van de stoomplaat | 270x190mm |
| Werkzame tijd (4,5L) | 75 min |

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Draaghandgreep van de ketel
2. Tank van de ketel
3. Aanduiding waterniveau
4. Slang
5. Slangconnector
6. Stoomplaat
7. Vuldop
8. Netsnoer

3. ASSEMBLAGE

De slang monteren (afb. A en B)

- Schroef één uiteinde van de slang (4) op de slangconnector (5) op de tank van de ketel (2).
- Schroef het andere uiteinde van de slang (4) op de stoomplaat (6).
- Controleer dat de slang goed is aangesloten.

Het eerste afvullen van het reservoir van de ketel (afb. C)

 *Waarschuwing! Controleer dat de stekker van het apparaat niet in het stopcontact zit.*

- Schroef de vuldop (7) van de ketel.**NB:** Vul de ketel alleen met schoon kraanwater.
- Vul de tank (2) van de ketel met water. Vul de watertank nooit tot boven de aanduiding MAX (maximaal 4,5 ltr), zie afb. D.
- Plaats de vuldop (7) weer op de ketel, draai de dop niet te vast.

- Plaats de stoomplaat (6) in een emmer voor u het apparaat start, leg de stoomplaat nooit plat op een oppervlak, en altijd op de achterzijde zie afb. H.

Netsnoer (afb. E)

- Steek de connector van het netsnoer (8) in het apparaat.
- Steek de stekker van het netsnoer (8) in het stopcontact.
- Het apparaat gaat vanzelf werken wanneer de stekker goed is aangesloten.

TIP! Vul de machine met warm kraanwater zodat opwarmen minder lang duurt.

4. BEDIENING

 *Stoom is heet! Het apparaat is ontworpen voor het veilig en snel afstomen van behang, maar bedenk wel dat er stoom van 100°C uit komt, wees dus voorzichtig, draag beschermende kleding en bescherm uw handen met hittebestendige handschoenen of wanten.*

N.B.: Plaats de stoomplaat altijd op z'n achterzijde, wanneer u wacht tot er stoom uit het apparaat komt of wanneer u tijdens gebruik de stoomplaat neerlegt. Zo voorkomt u dat de stoom ergens tegenaan komt en er dingen beschadigd raken. Er kan wat water uit de stoomplaat komen. Dit is echter heel normaal en heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.

Op temperatuur komen

- Afhankelijk van de temperatuur van het water waarmee het reservoir (3) is gevuld, zal het tussen de 6 en 11 minuten duren voor het apparaat stoom gaan produceren.

Het reservoir van de ketel bijvullen (afb. C)

 *WAARSCHUWING! Vul de ketel steeds na 75 minuten. Laat het waterpeil niet dalen onder het minimumniveau (afb. D). Vul geen water bij wanneer de ketel onder druk staat!*

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Wacht ten minste 2 minuten tot het water is afgekoeld en de druk is afgenoemd voor u de vuldop (7) van de ketel haalt.



De vuldop kan heel worden tijdens gebruik en nog heel aanvoelen tijdens het afkoelen.

- Schroef de vuldop (7) van de ketel.
- Vul het reservoir (2) van de ketel met schoon kraanwater. Vul reservoir nooit tot boven de aanduiding MAX (maximaal 4,5 ltr), zie afb. D.
- Plaats de vuldop (7) weer op de ketel, draai de dop niet te vast.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Er is een extra veiligheidsvoorziening, het veiligheidsventiel. Als de druk in de watertank te hoog oplopen, dan kan er stoom ontsnappen via het veiligheidsventiel. Dit zou kunnen gebeuren doordat de slang wordt afgesloten omdat er iemand op staat of doordat iemand er een ladder op heeft gezet.
- Mocht het veiligheidsventiel echter niet werken, laat het apparaat dan repareren.

Het behangafstoomapparaat gebruiken

(afb. F, G, H, I)

- Controleer de staat van het pleisterwerk voor u uw werkzaamheden begint, omdat door de hoge temperatuur van de stoom zwak, poreus of slecht hechtend pleisterwerk los kan komen. Pleisterwerk zal ook gemakkelijk los komen op plaatsen waar zich scheuren of gaten bevinden, of als u de stoomplaat te lang op één plaats houdt.
- U kunt zwak pleisterwerk opsporen door hier en daar met uw knokkels op de wand te kloppen. Geeft dat een hol geluid, dan adviseren wij u uiterst voorzichtig te werk te gaan.
- Probeer in alle gevallen het behangafstoomapparaat uit op een klein gebied, ongeveer 100cm², voor u met de werkzaamheden begint.
- U bereikt de snelste resultaten door de gedeelten waar u het behang wilt afstomen, voorzichtig aan te raken met de stoomplaat (afb. I).
- Dit is belangrijk bij behang met veel reliëf, met een vinyl-coating of met een verflaag. Gebruik een in de handel verkrijgbaar perforatiehulstuk of schraap het behang af met een wandschraaper in een kruislings patroon met tussenruimten van 15cm.
- Net als bij alle behang- en schilderwerk moet u er vooral aan denken tapijten en meubels af te dekken.
- Als u op een bepaald punt de afwerklaag loslaat

of u een krakend geluid hoort, ga dan niet door. Het behangafstoomapparaat is veilig voor gas-beton/gipsplaat-oppervlakken.

- Door de hitte die dit apparaat genereert kunnen bepaalde oppervlakken, bijvoorbeeld tapijten, zacht meubilair, tafelbladen, kasten, enz. beschadigd raken. U kunt dit voorkomen door een houten plaat of een andere bescherming onder de ketel te leggen zodat wordt voorkomen dat de hitte het oppervlak beschadigt. Afdekzeilen of kranten voldoen niet voor dit doel.
- U bereikt het beste resultaat door het behang met een schrapert te verwijderen. Schraap het behang van de wand in neerwaartse richting (afb. G).
- Draag altijd beschermende kleding wanneer u behang van het plafond haalt. Wees voorzichtig met de condens die zich in de stoomplaat verzamelt, er kan hete waterdruppels vallen. Maak de stoomplaat regelmatig leeg en gebruik de stoomplaat nooit direct boven uw hoofd.
- Plaats de stoomplaat (6) altijd in een geschikte bak wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat, ook al is het maar heel even, en houd de stoomplaat van u af gericht wanneer u met het apparaat werkt (afb. H).

Opslag

- Laat het apparaat ten minste 10 minuten afkoelen.
- Controleer, voordat u het apparaat opbergt, dat u al het water uit de watertank hebt laten lopen en maak de tank droog met een doek.
- Berg het apparaat op een droge plaats op, en zet het rechtop neer.

Veiligheidsvoorziening

Er is een veiligheidsvoorziening op het apparaat ge monteerd die oververhitting voorkomt wanneer het water niveau te laag is. Als de ketel niet meer kookt tijdens het gebruik, kan dit het geval zijn. Wacht 2 minuten voor u de vuldop losdraait en vul vervolgens de tank met schoon kraanwater. De veiligheidsvoorziening zal zichzelf resetten en er zal binnen 5 - 25 minuten weer stoom uit de stoomplaat komen.

De veiligheidsvoorziening zal het verwarmingselement niet beschermen als een gedeeltelijk gevulde ketel tijdens gebruik wordt gekanteld en een deel van het element langer dan 15 - 20 seconden boven het water uit komt.

5. ONDERHOUD



Waarschuwing! Schakel, voor u onderhouds-werkzaamheden uitvoert, het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Spoel zo nu en dan de ketel schoon met kraanwater.

Gebruik geen chemische toevoegingen.

Dit apparaat/gereedschap is zo ontworpen dat het met een minimum aan onderhoud lange tijd kan functioneren. Voortdurend gebruik naar tevredenheid is afhankelijk van de juiste verzorging van het gereedschap en regelmatige reiniging.

Problemen oplossen

Water in de ketel gaat niet koken

U heeft het apparaat waarschijnlijk niet lang genoeg laten afkoelen - raadpleeg het hoofdstuk over de veiligheidsvoorziening. Controleer dat de zekering niet is gesprongen en de nominale waarde van de zekering 13A is. Gebruikt u een verleng-snoer, controleer dan dat de nominale waarde minimaal 10A is en de aders van het snoer geheel afgeschermd zijn.

Er komt stoom uit het apparaat via het drukventiel

Het drukventiel is een speciaal lagedruk-ventiel en mag niet worden vervangen door een ander ventiel. Komt er stoom uit het ventiel, dan is de meest waarschijnlijke oorzaak een verstopping van de slang. Laat de slang afkoelen, neem de slang los en kijk of er een verstopping in zit. Controleer altijd de inlaatopening van het gereedschap.



U mag in geen geval het ventiel afdichten. Het ventiel is bedoeld om uw veiligheid te garanderen.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch

gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consultez les avertissements de sécurité, les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions fournis ici. Le non respect des avertissements de sécurité et des instructions peut occasionner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. Conservez les avertissements de sécurité et les instructions pour référence future.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



La vapeur peut s'échapper des bords du plateau à vapeur.



Symbole de mise à la terre. Cet appareil est classé dans la classe de protection I et doit être connecté à une prise secteur mise à la terre.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque d'électrocution.



La surface peut devenir très chaude pendant l'utilisation et pendant la période de refroidissement.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veuillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veuillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante.** Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Evitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive.** N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veuillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées. Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques.** Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. **En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Maintenance

L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX DÉCOLLEUSES DE PAPIER PEINT

- Veillez à positionner la chaudière sur une surface plane et de niveau et à la redresser immédiatement si elle venait à basculer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une importante surchauffe, une panne irréversible de l'équipement et l'annulation de votre garantie.
- Veillez à bloquer la chaudière de façon sûre si vous l'utilisez dans des escaliers
- La chaudière devient très chaude pendant l'utilisation, déplacez-la en n'utilisant que la poignée de transport.
- La vapeur produite est à 100°C, soyez prudent, portez des vêtements de protection et protégez vos mains à l'aide de gants résistant à la chaleur.
- Ne pointez jamais le tuyau ou la plaque à vapeur vers quiconque.
- Veillez à garder la plaque à vapeur inclinée loin de votre visage et de votre corps, faites attention aux gouttes d'eau bouillantes et videz régulièrement la condensation d'eau de la plaque, notamment quand vous intervenez sur des plafonds ou en hauteur.
- Ne retirez jamais le bouchon de remplissage coudé et ne détachez jamais le tuyau quand la machine est en marche.
- Ne bloquez jamais les soupapes de sûreté sur le haut de la chaudière.
- Ne remplissez pas trop le réservoir.
- Laissez la chaudière refroidir complètement avant de la vider.
- Ne marchez ni sur la chaudière ni sur le tuyau.
- Ne trainez pas la chaudière et ne tentez pas de la déplacer en tirant sur le fil électrique.
- Ne faites pas pénétrer d'eau ou de vapeur dans les interrupteurs et les prises électriques.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance.
- N'utilisez que de l'eau du robinet. N'ajoutez jamais aucun détergent chimique.
- Soyez extrêmement prudent si vous utilisez la machine dans une salle de bain. Gardez à l'esp-

rit le risque d'électrocution que peut représenter l'eau présente dans une baignoire ou un lavabo.

- Il est recommandé d'installer un DDR (dispositif différentiel à courant résiduel) calibré à 30mA sur la prise de courant alimentant la machine afin d'ajouter une protection supplémentaire contre les décharges électriques.
- La machine doit être débranchée après l'utilisation, avant son nettoyage et avant de réaliser toute opération de maintenance.
- Ne retirez jamais le bouchon de remplissage alors que la machine est en marche. Éteignez la machine et laissez-la refroidir 2 minutes avant de retirer le bouchon et de remplir la chaudière.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche.
- L'eau ou la vapeur ne doivent en aucun cas être dirigées vers des équipements contenant des composants électriques.
- Ne plongez jamais la machine dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau sur la machine.
- Ne remplissez jamais le réservoir à eau au-dessus du repère MAX (maximum 4,5 litres).
- Veillez à ce que la chaudière soit posée sur une surface sûre et plane. N'inclinez pas la chaudière. L'eau pourrait pénétrer dans le tuyau.
- Gardez le câble loin des sources de chaleur et des bords tranchants.
- Ne placez pas la chaudière en hauteur, sur un escabeau ou une table par exemple.
- La chaudière et la plaque à vapeur deviennent très chaudes pendant l'utilisation. Tenez toujours la plaque à vapeur et la chaudière par les poignées prévues à cet effet.
- Ne détachez jamais le tuyau alors que la machine est en marche. Laissez-la refroidir pendant 10 minutes.
- Ne pliez pas le tuyau et ne le bouchez pas avec des débris. Si le tuyau se bouche, débranchez la prise de courant de la prise murale.

Sécurité électrique



Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une

section minimum de 1,5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

La décolleuse à papier peint a été conçue pour retirer le papier peint. La vapeur aide au retrait du papier peint sans produit chimique. Cette machine permet de transformer l'eau en vapeur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| N° de modèle | WS501AC |
|----------------------------------|---------------|
| Tension | 230-240V 50Hz |
| Entrée d'alimentation | 2000W |
| Capacité de la chaudière | 4,5 L |
| Poids | 2 kg |
| Longueur du tube | 300 cm |
| Diamètre du tube | 22 mm |
| Dimensions de la plaque à vapeur | 270x190mm |
| Autonomie (4,5L) | 75 min |

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas de la page 2-3.

1. Poignée de transport de la chaudière
2. Réservoir de la chaudière
3. Indicateur du niveau d'eau
4. Tuyau
5. Raccord de tuyau
6. Plaque à vapeur
7. Bouchon de remplissage
8. Câble d'alimentation

3. MONTAGE

Installer le tuyau (Fig. A et B)

- Vissez une extrémité du tuyau (4) sur le raccord de tuyau (5) sur le réservoir de la chaudière (2).
- Vissez l'autre extrémité du tuyau (4) sur la plaque à vapeur (6).
- Contrôlez que le tuyau est correctement raccordé.

Premier remplissage du réservoir de la chaudière (Fig. C)

 *Avertissement ! Veillez à ce que la machine soit débranchée.*

- Dévissez et retirez le bouchon de remplissage (7). **Remarque :** N'utilisez que de l'eau du robinet pour remplir la chaudière.
- Remplissez le réservoir de la chaudière (2) d'eau. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus du repère MAX (maximum 4,5 litres), consultez la figure D.
- Réinstallez le bouchon de remplissage de la chaudière (7) sans trop le serrer.
- Installez la plaque à vapeur (6) dans un seau avant d'allumer la machine, ne laissez jamais la plaque à vapeur à plat, il faut toujours qu'elle repose à l'envers, consultez la figure H.

Cable électrique (Fig. E)

- Branchez le connecteur du câble électrique (8) dans la machine.
- Branchez la prise de courant du câble électrique (8) à l'alimentation électrique.
- La machine se met immédiatement en marche une fois correctement branchée.

ASTUCE ! Remplissez la machine avec de l'eau du robinet tiède pour raccourcir le délai de préchauffage.

4. FONCTIONNEMENT



La vapeur est bouillante ! La machine a été conçue pour rapidement retirer le papier peint de façon sûre mais n'oubliez pas que la vapeur produite est à 100°C. Vous devez donc faire preuve d'une grande prudence et porter des gants résistants à la chaleur.

À noter : Lorsque vous attendez que la vapeur se forme ou que vous reposez la plaque à vapeur après utilisation, veillez à toujours poser la plaque à l'envers. Cela permet d'éviter que la vapeur n'entre en contact avec des choses qu'elle pourrait endommager. Il est possible que de l'eau ressorte de la plaque à vapeur. Cela est normal et cela n'affecte pas le bon fonctionnement de votre machine.

Montée en température

- En fonction de la température de l'eau utilisée pour remplir le réservoir (3), la machine peut

avoir besoin de 6 et 11 minutes pour produire de la vapeur.

Re-remplir le réservoir de la chaudière (Fig. C)



AVERTISSEMENT ! Re-remplissez la chaudière toutes les 75 minutes. Ne la laissez pas descendre sous le niveau minimum (Fig. D). Ne remplissez pas la chaudière lorsqu'elle est sous pression !

- Débranchez la machine du secteur.
- Patientez 2 minutes que l'eau refroidisse et que la pression retombe avant de retirer le bouchon de remplissage (7).



Le bouchon de remplissage peut devenir très chaud pendant l'utilisation et pendant la période de refroidissement.

- Dévissez et retirez le bouchon de remplissage (7).
- Remplissez le réservoir de la chaudière (2) d'eau du robinet propre. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus du repère MAX (maximum 4,5 litres), consultez la figure D.
- Réinstallez le bouchon de remplissage de la chaudière (7) sans trop le serrer.
- Branchez la prise de courant à l'alimentation électrique.
- La soupape de sûreté offre une fonctionnalité supplémentaire. Si l'accumulation de la pression devient trop importante à l'intérieur du réservoir d'eau, la vapeur est automatiquement libérée par la soupape de sûreté. Cela peut se produire si le tuyau se bouche, en marchant dessus ou en posant une échelle dessus par exemple.
- Si la soupape de sûreté devait ne plus fonctionner pour une quelconque raison, renvoyez la machine pour qu'elle soit réparée.

Utiliser la décolleuse de papier peint (Fig. F, G, H, I)

- Contrôlez l'état des plâtres avant de commencer à travailler car la vapeur bouillante peut décoller le plâtre fragile, poreux ou mal posé. Le plâtre peut aussi se détacher plus facilement dans les zones fissurées, trouées ou si la plaque à vapeur est dirigée trop longtemps au même endroit.
- Vous pouvez facilement vous rendre compte de l'état des plâtres en toquant sur les murs. Si cela sonne creux, nous vous recommandons alors d'être très prudent.
- Dans tous les cas, testez la décolleuse de

papier peint sur une petite surface de 100 cm² environ, avant de commencer à décoller à proprement parlé.

- Pour obtenir le retrait rapide du papier peint, grattez toujours les zones à décoller (fig. I).
- Cela est de tout façon primordial avec les papiers peints en relief ou en vinyle. Vous pouvez soit utiliser un outil à perforez adapté soit marquer le papier en croix espacées de 150mm (6 pouces) avec le coin d'une spatule.
- Comme pour tous les travaux de décoration, veillez à protéger les tapis, les moquettes et les meubles.
- Cessez immédiatement de travailler si du plâtre se détache ou que vous l'entendez se lézarder à n'importe quel moment. La décolleuse convient parfaitement pour les surfaces de cloisons sèches et les plaques de plâtre.
- Du fait de la chaleur générée, ce produit peut tacher certaines surfaces comme les tapis, les moquettes, les meubles, les plateaux de tables, les buffets, etc. Pour l'éviter, placez une planche de bois ou un autre isolant sous la chaudière pour éviter que la chaleur n'endommage la surface. N'utilisez pas de chiffons à poussière ou du papier journal car ils ne sont pas suffisamment isolants.
- Pour obtenir les meilleurs résultats possible, retirez le papier peint à l'aide d'une spatule. Grattez le papier peint de haut en bas (Fig. G).
- Portez toujours des équipements de protection pour décoller le papier peint du plafond. Prenez garde à la condensation accumulée dans la plaque à vapeur. De l'eau peut couler. Videz régulièrement la plaque à vapeur et ne l'utilisez jamais directement au-dessus de votre tête.
- Placez toujours la plaque à vapeur (6) dans un récipient adapté quand vous la laissez sans surveillance, même quelques secondes, et éloignez la plaque à vapeur de vous au maximum quand vous l'utilisez (Fig. H).

Rangement

- Laissez la machine refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Avant de ranger la machine, veillez à ce que toute l'eau ait été vidée du réservoir et essuyez la machine à l'aide d'un chiffon.
- Rangez l'appareil debout, dans un endroit sec.

Coupe de sécurité

La machine est équipée d'une coupure de sécurité

pour empêcher la surchauffe si le niveau d'eau devient trop bas. Si la machine se coupe pendant l'utilisation ce peut donc en être la raison. Patientez 2 minutes avant de retirer le bouchon de remplissage et de remplir le réservoir avec de l'eau du robinet propre. La coupure est alors réinitialisée automatiquement et la vapeur est à nouveau produite dans un délai de 5 à 25 minutes.

La coupure ne protège pas l'équipement s'il bascule pendant l'utilisation alors qu'il est moitié plein et qu'une de ses pièces reste hors d'eau pendant plus de 15 à 20 secondes.

5. ENTRETIEN

! *Avertissement ! Éteignez et débranchez la machine et laissez-la refroidir avant de procéder à toute opération de maintenance. Rincez la chaudière à l'eau de temps en temps, jusqu'à ce que l'eau coule claire.*

N'utilisez aucun additif chimique.

Cet appareil/outil a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Dépannage

La machine ne fait pas bouillir l'eau

Il est probable que la machine n'ait pas eu assez de temps pour refroidir, consultez la section Coupure de sécurité. Contrôlez que le fusible de la prise est intact et calibré à 13A. Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit calibrée pour 10A et complètement déroulée.

La machine émet de la vapeur par la soupape de surpression

La soupape de surpression est une soupape basse pression spéciale et elle ne peut être remplacée par aucune autre soupape. Si de la vapeur s'échappe de la soupape, il est probable que ce soit parce que le tuyau est bouché. Laissez le tuyau refroidir avant de le retirer et de contrôler s'il est bouché. Veillez toujours à contrôler l'arrivée de l'outil que vous utilisez.

! *Ne tentez sous aucun prétexte de forcer la fermeture de la soupape. Cette soupape sert à vous protéger.*

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



El vapor puede salir por los bordes de la placa de vapor.



Símbolo de puesta a tierra. Este aparato está clasificado como clase de protección I y debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de choque eléctrico.



La superficie puede calentarse durante el uso y durante el enfriamiento.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN! *Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.*

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos**

o gases inflamables, polvo etc. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.

- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.

3) Seguridad personal

- No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta.** No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones

- personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas.** Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
- b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar ace-**
- sorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente.** Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Servicio

Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD ADICIONAL PARA DECAPANTE DE VAPOR

- Asegúrese de que el calentador esté sobre una superficie lisa y nivelada y, si el calentador se inclina mientras se usa, vuelva a nivelarlo de inmediato. En caso contrario, podría producirse un sobrecalentamiento excesivo, fallo completo de la resistencia e invalidación de la garantía.
- Coloque el calentador de forma segura si lo usa en escaleras
- El calentador se calienta durante el uso; muévalo solo cogiéndolo por el mango de transporte.
- El vapor sale a 100 °C. Tenga cuidado, use ropa protectora y protéjase las manos con guantes resistentes al calor o mitones.
- No apunte nunca a nadie con la manguera ni la plancha de vapor.
- Mantenga siempre la plancha de vapor inclinada lejos de la cara y el cuerpo. Tenga cuidado con las gotas calientes y vacíe regularmente la condensación acumulada de la placa, especialmente al quitar techos y zonas altas.
- No quite nunca el tapón codo ni quite la manguera mientras la unidad está funcionando.
- No bloquee nunca las válvulas de seguridad de la parte superior del calentador.
- No llene el depósito en exceso.
- Deje enfriar del todo antes de vaciar el calentador.
- No pise el calentador ni la manguera.
- No arrastre ni mueva el calentador tirando del cable de alimentación.
- No deje que entre agua ni vapor en los interruptores de luz ni en las tomas de corriente.
- No lo deje desatendido.
- Use solo agua del grifo normal, sin detergente ni productos químicos.
- Tenga sumo cuidado si se usa la unidad en el baño. Cuidado siempre con posibles descargas eléctricas provocadas por agua acumulada en bañeras y lavabos.
- Es aconsejable instalar un RCD (dispositivo de corriente residual) de 30 mA en la toma de corriente para mayor protección contra descargas eléctricas.
- El aparato debe desenchufarse después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No quite el tapón mientras la unidad está funcionando. Apague y deje que el aparato se enfríe 2 minutos antes de quitar el tapón para volver a llenarlo.
- No deje la unidad desatendida mientras esté encendida.
- El líquido o el vapor no deben dirigirse a equipos que tengan componentes eléctricos.
- No sumerja nunca la unidad en agua ni otros líquidos ni vierta agua sobre la unidad.
- No llene nunca en el depósito de agua por encima del indicador de MÁX. (máximo 4,5 litros).
- Asegúrese de que el calentador esté colocado en una superficie lisa. No incline el calentador, porque podrá entrar agua en la manguera.
- Mantenga el cable alejado del calor y de bordes afilados.
- No coloque el calentador más alto del nivel del suelo, por ej., en un escalón o una mesa.
- El calentador y la plancha de vapor se calientan durante el uso. Coja la plancha de vapor y el calentador siempre por el mango.
- No quite la manguera nunca mientras la unidad esté encendida. Deje que se enfríe unos 10 minutos.
- Vigile que no se tuerza la manguera ni la taponen escombros. En caso de que se tapone la manguera, desenchufe la máquina.

Seguridad eléctrica



Compruebe siempre que la tensión de la fuente de energía corresponda con la tensión de la etiqueta de la placa de datos.

- No utilice la máquina si el cable o el enchufe eléctrico han sufrido daños.
- Utilice únicamente cables alargadores que sean adecuados para la potencia nominal de la máquina con un grosor mínimo de 1,5 mm². Si utiliza un cable alargador en rollo, desenrolle totalmente el cable.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

El decapante de vapor está diseñado para quitar papel pintado. El vapor ayudar a quitar el papel pintado sin productos químicos. Esta máquina convierte agua en vapor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Modelo n.º | WS501AC |
|------------------------------------|---------------|
| Voltaje | 230-240V 50Hz |
| Potencia de entrada | 2000W |
| Capacidad del calentador | 4,5 l |
| Peso | 2 kg |
| Longitud del tubo | 300 cm |
| Diámetro del tubo | 22 mm |
| Dimensiones de la plancha de vapor | 270 x 190 mm |
| Tiempo de trabajo (4,5 l) | 75 min |

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las página 2-3.

1. Mango para llevar el calentador
2. Depósito del calentador
3. Indicador nivel de agua
4. Manguera
5. Conector de la manguera
6. Plancha de vapor
7. Tapón
8. Cable de alimentación

3. MONTAJE

Colocar la manguera (figs. A y B)

- Enrosque un extremo de la manguera (4) al conector de la manguera (5) en el depósito del calentador (2).
- Enrosque el otro extremo de la manguera (4) a la plancha de vapor (6).
- Compruebe que la manguera se haya desconectado correctamente.

Primer llenado del depósito del calentador (fig. C)

 ¡Advertencia! Asegúrese de que el aparato esté desenchufado.

- Desenrosque y quite el tapón (7). **Nota:** Cuando llene el calentador, use solo agua limpia del grifo.
- Llene de agua el depósito del calentador (2). No llene el depósito de agua por encima del indicador de MÁX. (máximo 4,5 litros); ver fig. D.

- Vuelva a poner el tapón (7); no lo apriete demasiado.
- Ponga la plancha de vapor (6) en un cubo antes de encender la máquina. No la deje nunca apaisada sobre una superficie; siempre boca arriba; ver fig. H.

Cable de alimentación (fig. E)

- Enchufe el conector del cable de alimentación (8) a la máquina.
- Conecte el enchufe del cable de alimentación (8) al suministro eléctrico.
- La máquina empezará a funcionar automáticamente cuando la enchufe correctamente.

¡CONSEJO! Llene la máquina de agua del grifo caliente para acortar el tiempo de calentarse.

4. FUNCIONAMIENTO

 ¡El vapor está caliente! La unidad está diseñada para quitar papel pintado de forma rápida y segura pero, por favor, tenga en cuenta que el vapor sale a 100 °C, así que, tenga cuidado, use ropa protectora y protéjase las manos con guantes resistentes al calor o mitones.

Tenga en cuenta que: Mientras espera a que salga el vapor y cuando deje la plancha de vapor durante el uso, colóquela siempre boca arriba. Eso evitará que el vapor entre en contacto con algo que pueda dañar. Puede salir algo de agua de la plancha de vapor. Es normal y no afectará al rendimiento de la máquina.

Alcanzar la temperatura

- Según la temperatura del agua con la que se haya llenado el depósito (3), el aparato tardará de 6 a 11 minutos en empezar a producir vapor.

Rellenar del depósito del calentador (fig. C)

 ¡ADVERTENCIA! Rellene el calentador cada 75 minutos. No deje que baje por debajo del nivel mínimo (fig. D). ¡No rellene mientras el calentador esté presurizado!

- Desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- Espere al menos 2 minutos a que se enfrie el agua y disminuya la presión antes de quitar el tapón (7).



El tapón puede estar caliente durante el uso y durante el enfriamiento.

- Desenrosque y quite el tapón (7).
- Llene el depósito del calentador (2) de agua limpia del grifo. No llene el depósito de agua por encima del indicador de MÁX. (máximo 4,5 litros); ver fig. D.
- Sustituya el tapón (7); no lo apriete demasiado.
- Conecte el enchufe de alimentación al suministro eléctrico.
- Una función adicional es la válvula de seguridad. En caso de haber demasiada presión dentro del depósito, se liberará vapor automáticamente a través de la válvula de seguridad. Esto puede ocurrir porque la manguera se tapone por pisarla o por colocar una escalera encima.
- Sin embargo, si la válvula de seguridad de funciona por algún motivo, envíe la unidad a reparar.

Usar el decapante de papel pintado (figs. F, G, H, I)

- Revise el estado del yeso antes de empezar a trabajar, ya que el vapor puede soltar el yeso débil, poroso o que no esté bien adherido. El yeso también se suelta más fácilmente en zonas de grietas, agujeros o si la plancha de vapor se mantiene en un sitio demasiado tiempo.
- Puede observar si el yeso está débil tocando algunas zonas de la pared con los nudillos. Si suena hueco, es aconsejable proceder solo con sumo cuidado.
- En todos los casos, pruebe el decapante en una zona pequeña, de aproximadamente 100 cm², antes de empezar a trabajar bien.
 - Para quitar el papel lo más rápido posible, marque suavemente las zonas que decapar (fig. I).
 - Esto es fundamental con papel muy repujado, pintado o recubierto de vinilo. Utilice una herramienta perforadora homologada o, alternativamente, marque el papel con una rasqueta en una forma entrecruzada con un espacio de 150 mm.
- Como con cualquier decoración, asegúrese de cubrir moquetas y muebles para protegerlos.
- Si en algún momento se afloja el yeso de acabado o si escucha un crujido, no continúe. El decapante es seguro para superficies de paneles de yeso/pladur.
- Debido al calor generado por este producto,

es posible que determinadas superficies, como moquetas, muebles blandos, encimeras, armarios, etc., puedan sufrir daños o marcas.

Para evitar eso, asegúrese de colocar un tablón de madera u otro tipo de barrera debajo del calentador para evitar que el calor dañe la superficie. Poner sábanas para el polvo o periódicos no es adecuado para esto.

- Para conseguir los mejores resultados, quite el papel pintado con una rasqueta. Rasque el papel pintado hacia abajo (fig. G).
- Póngase protección siempre para quitar papel del techo. Tenga cuidado con la condensación que recoja la plancha de vapor, ya que puede gotear agua caliente. Vacíe la plancha de vapor habitualmente y no la use directamente por encima de la cabeza.
- Coloque la plancha de vapor (6) siempre en un contenedor adecuado cuando no la use, aunque sean unos segundos, y mantenga la plancha de vapor apuntando alejada de usted cuando la use (fig. H).

Almacenamiento

- Deje el aparato enfriar al menos 10 minutos.
- Antes de guardar la máquina, asegúrese de vaciar toda el agua del depósito y séquelo con un paño.
- Guarde el aparato en vertical en un lugar seco.

Corte de seguridad

Puede haber un corte de seguridad para evitar que la resistencia se sobrecaliente si el nivel de agua es bajo. Si la unidad deja de hervir mientras se usa, esa podría ser la causa. Espere 2 minutos antes de quitar el tapón para llenar con agua limpia del grifo. El corte reiniciará la máquina y empezará a producir vapor de nuevo en 5-25 minutos.

El corte no protegerá la resistencia si se inclina la unidad, parcialmente llena, durante el uso de forma que permita que parte de la resistencia quede fuera del agua más de 15-20 segundos.

5. MANTENIMIENTO

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, apague y desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Aclare el calentador de vez en cuando con agua del grifo hasta que corra limpia.

No use aditivos químicos.

El aparato/La herramienta ha sido diseñado/a para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento continuo satisfactorio depende de un cuidado adecuado y una limpieza periódica.

Resolver problemas**La unidad no hierve**

Puede que la unidad no se haya dejado enfriar lo suficiente - consulte la sección sobre el corte de seguridad. Revise que el fusible del enchufe esté en buen estado y funcione a 13 amperios.

Si usa un alargador, compruebe que funcione a un mínimo de 10 amperios y esté completamente desenrollado.

La unidad tiene una fuga de vapor por la válvula de escape

La válvula de escape es una válvula especial de presión baja y no puede cambiarse por otra válvula. Si hay una fuga de vapor por la válvula, lo más probable es que la manguera esté taponada. Deje que la manguera se enfrie, quite la manguera y revise un posible taponamiento. Revise siempre la entrada de la herramienta que esté usando.



No fuerce el cierre de la válvula bajo ningún concepto. Esto funciona para protegerla.

MEDIOAMBIENTE

Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacio-

nados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Il vapore può fuoriuscire dai bordi della piastra erogatrice di vapore.



Simbolo di messa a terra. Questo apparecchio è classificato come classe di protezione I e deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Rischio di scosse elettriche.



La superficie potrebbe surriscaldarsi durante l'utilizzo e durante il periodo di raffreddamento.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.

- Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra). Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori. C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità. Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Filo danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso. Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
- Se non è possibile evitare l'uso di un elettrodomestico in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
- Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appro-

- priate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrooutensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrooutensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
 - d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
 - e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
 - f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
 - g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
 - h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- 4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
 - b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
 - d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.

- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilati e questi sono anche più facili da controllare.
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

5) Riparazione

L'assistenza per l'elettrooutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrooutensile.

SICUREZZA AGGIUNTIVA DEL VAPORIZZATORE PER CARTA DA PARATI

- Assicurarsi che il boiler sia posizionato su una superficie piana e che il boiler inclinato durante l'utilizzo ritorni immediatamente in piano. In caso contrario si produce un grave surriscaldamento, una rottura totale dell'elemento e il decadimento della propria garanzia.
- Bloccare l'unità del boiler in modo sicuro in caso di utilizzo su scale.
- Il boiler si surriscalda durante l'utilizzo, spostarlo solo mediante la maniglia di trasporto.
- Il vapore è prodotto a 100°C, perciò prestare attenzione, indossare indumenti di protezione e proteggere le proprie mani indossando guanti o muffole termoresistenti.
- Non puntare il tubo flessibile o la piastra a vapore su persone.

- Tenere sempre la piastra di vapore inclinata lontano da viso e corpo, prestare attenzione a sgocciolamenti bollenti e svuotare regolarmente la condensa raccolta dalla piastra - specialmente durante la sverniciatura di soffitti e aree elevate.
- Non rimuovere mai il tappo di riempimento a gomito o staccare il tubo flessibile mentre l'unità è in funzione.
- Non bloccare mai le valvole di sicurezza sulla parte superiore del boiler.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio.
- Consentire il raffreddamento prima dello svuotamento del boiler.
- Non sostare sopra il boiler del tubo flessibile.
- In tal modo non tirare o tentare di muovere il boiler tirando il cavo di collegamento.
- Non consentire all'acqua o al vapore di penetrare nelle valvole della luce o nelle prese di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Utilizzare solo la comune acqua di rubinetto, non aggiungere mai detergenti di sostanze chimiche.
- È necessario adottare la massima precauzione se l'unità viene utilizzata nei bagni. Rendersi sempre conto del pericolo di elettrrocuzione dalla acqua di conservazione in bagni e lavandini.
- Si raccomanda di applicare un RCD (apparecchio di corrente residua) con corrente nominale a 30mA nella presa di alimentazione per una protezione aggiuntiva contro l'elettrrocuzione.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente dopo l'utilizzo e prima della pulizia della manutenzione da parte dell'utente dell'apparecchio.
- Non rimuovere il coperchio mentre l'unità è in funzione. Spegnere l'apparecchio e tentare di farlo raffreddare per 2 minuti prima di rimuovere il coperchio per rabboccare il boiler.- Non lasciare l'unità incustodita quando è accesa.
- È vietato indirizzare il liquido o il vapore verso l'apparecchiatura contenente i componenti elettrici.
- Non immergere l'unità nell'acqua o in altri liquidi o versare dell'acqua sopra l'unità.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio di acqua oltre l'indicatore MAX (massimo 4,5 litri).
- Fare in modo che il boiler sia posizionato su una superficie sicura e piana. Non inclinare il boiler dato che l'acqua rischia di entrare nel tubo flessibile.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e spigoli vivi.
- Non posizionare il boiler più in alto del livello del

terreno, per esempio, su una scala a pioli o su un tavolo.

- Il boiler e la piastra di vapore si surriscaldano durante l'utilizzo. Tenere la piastra di vapore e il vapore per le maniglie in dotazione.
- Non staccare mai il tubo flessibile mentre l'unità è in funzione. Consentire il raffreddamento per 10 minuti.
- Non consentire che il tubo flessibile si attorcigli o si blocchi da detriti. In caso di blocco del tubo flessibile, rimuovere la spina dalla presa a muro.

Sicurezza elettrica



Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore riportato sulla targhetta dei valori nominali dell'elettroutensile.

- Non utilizzare l'elettroutensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettroutensile, con conduttori di sezione minima di 1,5 mm². Quando si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE

Uso previsto

Il vaporizzatore per carta da parati è sviluppato per staccare la carta da parati. Il vapore consente la rimozione della carta da parati senza prodotti chimici. Questa macchina converte l'acqua in vapore.

DATI TECNICI

| Modello n.º | WS501AC |
|------------------------------------|---------------|
| Tensione | 230-240V 50Hz |
| Potenza assorbita | 2000W |
| Capienza boiler | 4,5 L |
| Peso | 2 kg |
| Lunghezza tubo | 300 cm |
| Diametro tubo | 22 mm |
| Dimensioni della piastra di vapore | 270x190mm |
| Durata lavoro (4,5L) | 75 min |

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-3.

1. Maniglia di trasporto boiler
2. Serbatoio boiler
3. Indicatore del livello dell'acqua
4. Tubo flessibile
5. Raccordo per tubo flessibile
6. Piastra di vapore
7. Coperchio
8. Cavo di alimentazione

3. MONTAGGIO

Attacco del tubo flessibile (fig. A e B)

- Avvitare un'estremità del tubo flessibile (4) al connettore del tubo flessibile (5) sul serbatoio del boiler (2).
- Avvitare l'altra estremità del tubo flessibile (4) alla piastra di vapore (6).
- Controllare che il tubo flessibile sia collegato in modo corretto.

Riempimento iniziale del serbatoio del boiler (fig. C)

 **Avvertenza!** Accertarsi che l'apparecchio sia disconnesso.

- Svitare e rimuovere il coperchio (7). **Nota:** Utilizzare solo acqua del rubinetto pulita durante il riempimento del boiler.
- Riempire il serbatoio del boiler (2) con acqua.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio di acqua oltre l'indicatore MAX (massimo 4,5 litri), vedi fig. D.
- Posizionare di nuovo il coperchio del boiler (7), non serrare eccessivamente.
- Posizionare la piastra di vapore (6) in un secchio prima di avviare la macchina, non posare mai la piastra di vapore in piano, ma sempre sulla sua parte posteriore, vedi fig. H.

Cavo di alimentazione (fig. E)

- Inserire il connettore del cavo di alimentazione (8) nella macchina.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (8) nell'alimentazione di corrente.
- La macchina inizia a funzionare automaticamente quando viene connessa correttamente.

CONSIGLIO! Alimentare la macchina con acqua calda del rubinetto per accorciare il periodo di surriscaldamento.

4. UTILIZZO



Il vapore è caldo! L'unità è sviluppata per una rimozione sicura e rapida della carta da parati, fare attenzione che il vapore viene generato a 100°C, per cui indossare indumenti protettivi e proteggere le mani con guanti o manopole termoresistenti.

Tenere presente: Durante l'attesa di generazione del vapore e abbassando la piastra di vapore durante l'utilizzo, posizionarla sempre sulla parte posteriore. Ciò impedisce che il vapore entri in contatto con oggetti che potrebbero essere danneggiati. È possibile che un po' d'acqua venga versata dalla piastra di vapore. Tuttavia, ciò è la normalità e non pregiudica il rendimento della propria unità.

Raggiungimento della temperatura

- A seconda della temperatura dell'acqua utilizzata per riempire il serbatoio (3), l'apparecchio impiega da 6 a 11 minuti per iniziare a generare vapore.

Riempimento del serbatoio del boiler (fig. C)



AVVERTENZA! Rabboccare il boiler ogni 75 minuti. Non scendere sotto il livello minimo (fig. D). Non rabboccare quando il boiler è pressurizzato.

- Collegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- Attendere almeno 2 minuti per il raffreddamento e la diminuzione della pressione prima di rimuovere il coperchio del boiler (7).



Il filtro di protezione potrebbe surriscaldarsi durante l'utilizzo e durante il periodo di raffreddamento.

- Svitare e rimuovere il coperchio (7).
- Riempire il serbatoio del boiler (2) con acqua del rubinetto. Non riempire eccessivamente il serbatoio oltre l'indicatore MAX (massimo 4,5 litri) vedi fig. D.
- Posizionare di nuovo il coperchio del boiler (7), non serrare eccessivamente.
- Inserire la spina di corrente nell'alimentazione di corrente.
- Una funzione aggiuntiva è la valvola di sicurezza. Se la pressione in eccesso si viene a creare

all'interno del serbatoio di acqua, il vapore viene automaticamente rilasciato attraverso la valvola di sicurezza. Ciò potrebbe essere causato dal tubo flessibile disattivato perché qualcuno è posizionato sopra o appoggiandosi sopra una scala.

- Tuttavia, se per qualche motivo la valvola di sicurezza non funziona, ritornare l'unità per farla riparare.

Utilizzo del dispositivo di distacco della carta da parati (fig. F, G, H, I)

- Verificare lo stato del proprio intonaco prima di iniziare a lavorare, dato che il vapore ad alta temperatura può staccare l'intonaco indebolito, poroso o connesso in modo inadeguato. L'intonaco viene inoltre distaccato più facilmente in aree con fessure, buchi o se la piastra di vapore è tenuta in un punto per troppo tempo.
- Potresti essere in grado scoprire la presenza di un intonaco indebolito battendo in alcune aree delle pareti con le proprie nocche. Se la parete produce un suono cavo, raccomandiamo di procedere con la massima attenzione.
- In tutti i casi, verificare il dispositivo di distacco della carta da parati su una piccola area di circa 100 cm² prima di iniziare a lavorare in modo adeguato.
 - Per ottenere il distacco più rapido possibile di carta, contrassegnare le aree da distaccare (Fig. I.).
 - Ciò è essenziale con carta fortemente a sbalzo, con rivestimento in vinile o tinteggiata. Utilizzare un dispositivo perforatore brevettato o in alternativa contrassegnare la carta con un raschiatore da parete con uno schema a zig-zag con spaziatura di 150mm (6 pollici).
- Come per tutti i lavori di decorazione, accertarsi di proteggere i tappeti e gli arredamenti con delle coperture.
- Se in qualunque fase l'intonaco di finitura è allentato o si sente una crepa, non continuare. Il dispositivo di rimozione della carta da parati è sicura per superfici in cartongesso/intonaco a gesso.
- A causa del calore generato dal prodotto, è possibile che certe superfici, per esempio tappeti, mobili morbidi, ripiani di tavoli, armadi ecc., possano essere contrassegnate o danneggiate. Per evitare ciò, assicurarsi che una tavola di

legno o un'altra barriera sia posizionata sotto il boiler per evitare che il calore danneggi la superficie. Le fodere o i quotidiani non sono adeguati a tale scopo.

- Per ottenere i migliori risultati, rimuovere la carta da parati con un raschietto. Raschiare la carta da parati in un movimento verso il basso (fig. G).
- Indossare dei dispositivi di protezione durante la rimozione di carta da parati dal soffitto. Prestare attenzione alla condensa che si accumula nella piastra di vapore, poiché l'acqua calda potrebbe gocciolare. Svuotare la piastra di vapore regolarmente e non usarla mai direttamente sopratesta.
- Posizionare sempre la piastra di vapore (6) in un contenitore adeguato quando è incustodita, anche solo per pochi secondi e tenere la piastra di vapore rivolta lontano da sé stessi durante l'utilizzo fig. H).

Conservazione

- Consentire il raffreddamento dell'apparecchio per almeno 10 minuti.
- Prima della conservazione, assicurarsi che tutta l'acqua sia fuoriuscita dal serbatoio di acqua e asciugarlo con un panno.
- Conservare l'apparecchio in posizione eretta in un luogo asciutto.

Ritaglio di sicurezza

Un ritaglio di sicurezza viene apportato per evitare il surriscaldamento dell'elemento, qualora il livello dell'acqua sia basso. Se l'unità smette di bollire durante l'utilizzo, ciò potrebbe essere la causa. Attendere 2 minuti prima di rimuovere il coperchio e riempire nuovamente con acqua del rubinetto. Il ritaglio di sicurezza si azzera e il vapore viene generato entro 5-25 minuti.

Il ritaglio non protegge l'elemento se un'unità parzialmente riempita viene inclinata durante l'utilizzo in modo da consentire la parziale fuoriuscita di acqua per più di 15-20 secondi.

5. MANUTENZIONE



Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente e farlo raffreddare. Sia sciacquare di tanto in tanto il boiler con acqua di rubinetto fino a quando l'acqua che fuoriesce non è chiara.

Non utilizzare additivi chimici.

Questo apparecchio/utensile è stata progettato per funzionare per un lungo periodo di tempo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo dell'utensile dipende da una cura corretta e da una regolare pulizia della macchina.

Ricerca degli errori

L'unità non va in ebollizione

L'unità non si è raffreddata abbastanza - vedi la sezione sul ritaglio di sicurezza. Verificare che il fusibile nella spina sia in uno stato ineccepibile e tarato su 13 A.

Utilizzando una prolunga, verificare che essa sia tattata su un minimo di 10 A e completamente senza danneggiamenti.

Dall'unità fuoriesce il vapore dalla valvola limitatrice di pressione

La valvola limitatrice di pressione è una speciale valvola di bassa pressione e non può essere sostituita da un'altra valvola.

Se il vapore fuoriesce dalla valvola, la causa più probabile è il blocco del tubo flessibile. Consentire al tubo flessibile di raffreddarsi, poi rimuoverlo per verificare un eventuale bloccaggio. Verificare sempre l'entrata nell'utensile che viene utilizzato.



Non forzare in nessun caso lo spegnimento della valvola. Essa serve come protezione per l'utente.

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/ EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commercialità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlätenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Ånga kan komma ut från plattans kanter.



Jordningssymbol. Denna apparat är klassad som skyddsklass I och måste anslutas till ett jordat eluttag.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Ytan kan bli varm under användning och under nedkylningsperioden.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



VARNING! *Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Underlätenhet att följa varningar och instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elverktyg" i varningarna avser ditt nätnätslutna (med sladd) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade eller mörka områden inbjudar till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvära av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2) Elsäkerhet

- Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Hantera inte elkabeln felaktigt. Använd aldrig sladden för att bärta, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning.** Bär alltid ögonskydd. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halsräcken, hälsäkra säkerhetskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förebygg oavsiktlig igångsättning.** Se till att strömbrytaren är i avstånd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteriet, verktyget lyfts upp eller bärts. Om du bär

elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till näströmmen kan en olycka inträffa.

- d) Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.**
En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) Bøj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f) Bär lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) Om enheten är försedd med anslutning av dammutug och uppsamlingsmöjlighet, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Dammupptagning minskar dammrelaterade risker.
 - h) Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- 4) Användning och skötsel av elverktyg**
- a) Bruka inte våld när du använder elverktyget. Använd rätt slags elektriska verktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyg för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d) Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dess instruktioner använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
 - e) Underhåll av elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka**

elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

- f) Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner och under beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h) Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Service

Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR TAPETBORTTAGARE

- Se till att ångpannan är placerad på en plan yta och om den lutar ska den omedelbart ställas i plant läge. Underlätenhet att göra det kan leda till allvarlig överhettning, fullständigt elementfel och ogiltigförklaring av din garanti.
- Säkra ånganordningen ordentligt vid användning på trappor
- Ångpannan blir varm vid användning, flytta endast med bärhandtaget.
- Ånga produceras vid 100 °C, så var försiktig, använd skyddskläder och skydda dina händer med värmebeständiga handskar eller vantar.
- Rikta aldrig slang eller ångplatta mot någon.
- Håll alltid ångplattan lutad bort från ansikte och kropp, akta dig för heta droppar och töm regelbundet uppsamlad kondens från plattan - särskilt när du tar av tapet från tak och höga områden.
- Ta aldrig bort páfyllningslocket eller ta bort slangen när enheten är i drift.
- Blockera aldrig säkerhetsventilerna på ångpannans ovansida.
- Fyll inte för mycket i behållaren.
- Låt svalna helt innan du tömmer ångpannan.

- Stå inte på slangen.
- Dra inte eller försök att flytta ångpannan genom att dra i nätsladden.
- Låt inte vatten eller ånga komma in i strömbrytare eller strömställare.
- Lämna inte utan uppsikt.
- Använd endast vanligt kranvatten, tillsätt aldrig kemikalier.
- Extrem försiktighet måste iakttas om enheten används i badrum. Var alltid medveten om risken för elstöt från lagrat vatten i bad och handfat.
- Det rekommenderas att en jordfelsbrytare på 30mA monteras i eluttaget för extra skydd mot elektriska stötar.
- Apparaten måste vara urkopplad efter användning och före rengöring av användarens underhåll av apparaten.
- Ta inte bort påfyllningslocket medan enheten är i drift. Stäng av och låt apparaten svalna i 2 minuter innan du tar bort locket för att fylla på ångpannan.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är på.
- Vätska eller ånga får inte riktas mot utrustning som innehåller elektriska komponenter.
- Sänk aldrig ned enheten i vatten eller andra vätskor eller håll vatten över enheten.
- Fyll aldrig på vattentanken förbi MAX -indikatorn (max 4,5 liter).
- Se till att ångpannan är placerad på en säker och plan yta. Tippa inte ångpannan eftersom det finns risk för att vatten tränger in i slangen.
- Håll sladden borta från värme och vassa kanter.
- Placera inte ångpannan högre än marknivån, t.ex. på en trappstege eller ett bord.
- Ångpannan och ångplattan blir varma under användning. Håll alltid ångplattan och ångpannan i de medföljande handtagen.
- Lossa aldrig slangen när enheten är påslagen. Låt svalna i 10 minuter.
- Låt inte slangen böjas eller blockeras av skräp. Ta bort kontakten ur vägguttaget vid slangblockering.

Elsäkerhet



Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- Använd inte maskinen om nätkabeln eller

- nätkontakten är skadad.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens effekt med en minsta tjocklek på 1,5 mm². Om du använder en kabelvinda, rulla alltid ut kabeln helt.

2. MASKININFORMATION

Avesedd användning

Tapetborrtagaren är utvecklad för att ta bort väggtapet. Ångan hjälper till att ta bort tapet utan kemikalier. Denna maskin omvandlar vatten till ånga.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

| Modell-nr | WS501AC |
|----------------------|---------------|
| Spänning | 230-240V 50Hz |
| Ingångseffekt | 2000 W |
| Ångpannans kapacitet | 4,5 l |
| Vikt | 2 kg |
| Rör | 300 cm |
| Rördiameter | 22 mm |
| Ångplattans mått | 270x190 mm |
| Arbetstid (4,5 l) | 75 min |

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-3.

1. Ångpannans bärhandtag
2. Ångpannans tank
3. Vattennivåindikator
4. Slang
5. Slanganslutning
6. Ångplatta
7. Påfyllningslock
8. Strömkabel

3. MONTERING

Montering av slangen (bild A och B)

- Skruva fast ena änden av slangen (4) på slanganslutningen (5) på ångpannbehållaren (2).
- Skruva fast den andra änden av slangen (4) på ångplattan (6)..
- Kontrollera att slangen är ansluten ordentligt.

Initial påfyllning av ångpannbehållaren (bild C)

- ⚠️ Varning!** Kontrollera att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Skruga av och ta bort påfyllningslocket (7).
 - Notera:** Använd endast rent kranvatten när du fyller ångpannan.
 - Fyll ångpannbehållaren (2) med vatten. Fyll aldrig på tanken förbi MAX-indikatorn (max 4,5 liter) se bild D.
 - Sätt tillbaka påfyllningslocket (7), dra inte för hårt.
 - Placera ångplattan (6) i en hink innan maskinen startas, lägg aldrig ångplattan platt på en yta alltid på baksidan, se bild H.

Strömkabel (bild E)

- Anslut strömkabelns (8) kontakt till maskinen.
- Anslut nätkabeln (8) till nättuttaget.
- Maskinen börjar automatiskt att fungera när den är korrekt ansluten.

TIPS! Fyll maskinen med varmt kranvatten för att förkorta uppvärmningstiden.

4. DRIFT

- ⚠️ Ånga är hett! Enheten är utformad för att snabbt ta bort tapeter men var medveten om att ånga produceras vid 100 °C så var försiktig, använd skyddskläder och skydda dina händer med värmebeständiga handskar eller vantar.**

Obs! Placera alltid den på baksidan när du väntar på att ångan ska visas och när du lägger ner ångplattan under användning. Detta förhindrar att ångan kommer i kontakt med allt som kan skadas. En del vatten kan stänka från ångplattan. Detta är dock helt normalt och påverkar inte enhetens prestanda.

Uppnå temperatur

- Beroende på temperaturen på vattnet som används för att fylla behållaren (3) tar det mellan 6 och 11 minuter att börja producera ånga.

Påfyllning av ångpannbehållaren (bild C)

- ⚠️ VARNING!** Fyll på ångpannan var 75:e minut. Gå inte under längsta nivå (bild D). Fyll inte på nytt medan ångpannan är trycksatt!

- Koppla bort maskinen från elnätet.
- Vänta minst 2 minuter tills vattnet har svalnat och trycket sjunkit innan påfyllningslocket (7) tas bort.

- ⚠️ Påfyllningslocket bli varmt under användning och under nedkylningsperioden.**

- Skruga av och ta bort påfyllningslocket (7).
- Fyll ångpannbehållaren (2) med rent kranvatten. Fyll aldrig på tanken förbi MAX-indikatorn (max 4,5 liter) se bild D.
- Sätt på påfyllningslocket (7), dra inte för hårt.
- Koppla in maskinen i elnätet.
- En extra funktion är säkerhetsventilen. Skulle övertryck byggas upp inuti vattentanken släpps det automatiskt ut ånga genom säkerhetsventilen. Detta kan orsakas av att slangen stängs av genom att stå på den eller genom att placera en stege på den.
- Skulle dock säkerhetsventilen av någon anledning inte fungera, skicka tillbaka enheten för reparation.

Använda tapetavlägsnaren (fig. F, G, H, I)

- Kontrollera gipsets tillstånd innan du börjar arbeta, eftersom ånga med hög temperatur kan lossna svagt, poröst eller dåligt bundet gips. Gips lossas också lättare i områden med sprickor, hål eller om ångplattan hålls i ett läge för länge.
- Du kanske kan upptäcka om du har svagt gips genom att knacka på några delar av väggarna med dina knogar. Om detta ger ett ihåligt ljud rekommenderar vi att du bara fortsätter med extrem försiktighet.
- Testa i alla fall tapetavlägsnaren på ett litet område, ca 100 cm², innan du börjar arbeta ordentligt.
 - För att uppnå snabbaste tapetborttagning, gör alltid försiktigt hack i de områden som ska avlägsnas (bild I).
 - Med kraftigt präglade, vinylbelagda eller målarpapper är detta viktigt. Använd

antingen ett proprietärt perforeringsverktyg eller alternativt rispa tapeten med en väggskrapa i ett korsvis mönster med 150 mm (6 tum) avstånd.

- Som med allt dekorationsarbete, se till att du skyddar mattor och möbler med skydd.
- Om du i något skede lossnar gipset eller om du märker en spricka, fortsätt inte. Tapetavlägsnaren är säker för gips-/gipsskivor.
- På grund av värmen som genereras av denna produkt är det möjligt att vissa ytor, till exempel mattor, mjuka möbler, bordsskivor, skåp etc., kan vara märkta eller skadade. För att förhindra detta, se till att en träskiva eller annan barriär placeras under pannan för att förhindra att värmen skadar ytan. Dammark eller tidningar är inte tillräckliga för detta ändamål.
- För bästa resultat, ta bort tapeter med en skrapa. Skrapa bort tapeten i nedåtgående riktning (bild G).
- Använd alltid skydd när du tar bort tapeter från taket. Var försiktig så att kondens samlas upp i ångplattan eftersom varmt vatten kan droppa. Töm ångplattan regelbundet och använd aldrig direkt ovanför huvudet.
- Placer alltid ångplattan (6) i en lämplig behållare när den lämnas utan uppsikt, även i några sekunder, och håll ångplattan vänd från dig när den används (bild H).

Förvaring

- Låt apparaten svalna i minst 10 minuter.
- Innan förvaring, se till att allt vatten har tömts från vattentanken och torka det med en trasa.
- Förvara apparaten upprätt på en torr plats.

Säkerhetsavstängning

En säkerhetsavstängningsenhet är monterad för att förhindra överhettning av elementet om vattennivån är låg. Om enheten slutar koka under användning kan detta vara orsaken. Vänta i 2 minuter innan du tar av påfyllningslocket och fyll sedan på igen med rent kranvattnet. Avstängningsanordningen återställs själv och ånga produceras igen inom 5-25 minuter.

Avstängningsanordningen skyddar inte elementet om en delvis fylld enhet lutas under användning på ett sätt som gör att en del av elementet kan vara ur vattnet längre än 15-20 sekunder.

5. UNDERHÅLL



Varning! Innan du utför något underhåll, stäng av och koppla ur apparaten och låt den svalna. Skölj ångpannan ibland med kranvattnet tills det är klart.

Använd inte kemiska tillsatser.

Enheden/verktyget har konstruerats för att arbeta under lång tid med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

FELSÖKNING

Enheten kokar inte

Enheten hade förmögnen inte stått tillräckligt länge för att svalna- se avsnittet om säkerhetsavstängning. Kontrollera att säkringen i kontakten är bra och har en effekt på 13 ampere. Om du använder en förlängningssladd, kontrollera att den är märkt till minst 10 ampere och helt avrullad.

Enheten läcker ånga från tryckavlastningsventilen

Övertrycksventilen är en speciell lågtrycksventil och kan inte ersättas av någon annan ventil. Om det läcker ånga från ventilen är den troligaste orsaken blockering i slangens. Låt slangens svalna, ta bort slangens och kontrollera om den är blockerad. Kontrollera alltid inloppet i verktyget du använder.



Under inga omständigheter tvinga ventilen. Detta fungerar för ditt skydd.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningssstationer.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riklinjen 2012/19/EC om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försöks utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras.

Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Dampen kan slippe ud fra kanterne af dampskålen.



Jordforbindelse symbol. Dette apparat er klassificeret som beskyttelseskasse I og skal tilsluttes en jordet stikkontakt.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Overfladen kan blive varm under brug og under afkølingsperioden.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis advarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevne (ledningsfri) el-værktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsmrådet

- a) Hold arbejdsmrådet rent og godt oplyst. Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.
- b) Brug ikke el-værktøj i eksplasive atmosfærer,

- f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampes.
- c) **Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.
- 2) El-sikkerhed**
- a) **Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbindede (jordede) el-værktøj. Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- c) **El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet.** Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- 3) Personlig sikkerhed**
- a) **Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj.** Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller hørevedern, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skruenøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødeslös handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.
- 4) Brug og pleje af el-værktøj**
- a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.
- b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøj.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte el-værktøjet ved et uheld.
- d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.
- e) **Vedligehold el-værktøjer.** Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele,

ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt el-værktøj.

- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

Lad dit el-værktøj blive serviceret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

YDERLIGERE SIKKERHED FOR TAPETDAMPER

- Sørg for, at kedlen er placeret på en plan og lige overflade, og hvis kedlen straks skulle vippes i brugsniveau. Ellers kan det resultere i alvorlig overophedning, fuld elementfejl og ugyldiggørelse af din garanti.
- Bloker kedlen sikkert, hvis den bruges på trapper
- Kedlen bliver varm under brug, og den bør kun flyttes ved hjælp af bærehåndtaget.
- Der produceres damp ved 100 °C. Vær forsiktig, brug beskyttelестøj og beskyt dine hænder med varmebestandige handsker eller vanter.
- Ret aldrig slangen eller damppladen mod nogen.
- Hold altid damppladen vippet væk fra ansigt og krop, pas på varme dryp, og tøm regelmæssigt opsamlet kondens fra pladen – især når du fjerner tapet fra lofter og høje områder.
- Du må aldrig fjerne vincelpåfyldningshætten eller tage slangen af, mens enheden er i drift.
- Du må aldrig bloker sikkerhedsventilerne på toppen af kedlen.
- Overfyld ikke beholderen.

- Lad den køle helt ned, før du tømmer kedlen.
- Undlad at stå på slængens kedel.
- Undlad at trække eller forsøge at flytte kedlen ved at trække i netledningen.
- Lad ikke vand eller damp trænge ind i lyskontakter eller stikdåser.
- Lad den ikke være uden opsyn.
- Brug kun almindeligt vand fra hanen, og tilføj aldrig vaskemidler eller kemikalier.
- Der skal udvises ekstrem forsigtighed, hvis enheden bruges på badeværelser. Vær altid opmærksom på fare for elektrisk stød fra vand, der opbevares i både og håndvaske.
- Det anbefales, at der installeres en RCD (fejlstroemsenhed) på 30 mA i netforsyningens kontakten for ekstra beskyttelse mod elektrisk stød.
- Apparatet skal trækkes ud af stikkontakten efter brug og før rengøring eller brugervejdigholdelse af apparatet.
- Undlad at fjerne påfyldningshætten, mens enheden er i drift. Sluk for apparatet og lad det køle ned i 2 minutter, inden du tager hætten af for at påfyde kedlen.
- Lad ikke enheden være uden opsyn, når den er tændt.
- Væske eller damp må ikke rettes mod udstyr, der indeholder elektriske komponenter.
- Sænk aldrig enheden i vand eller andre væsker, og hæld aldrig vand over enheden.
- Fyld aldrig vandtanken over MAX-indikatoren (højest 4,5 liter).
- Sørg for, at kedlen placeres på en sikker og flad overflade. Undlad at vippe kedlen, da der er risiko for, at vand trænger ind i slangen.
- Hold kablet væk fra varme og skarpe kanter.
- Undlad at placere kedlen højere end gulvniveau, f.eks. på en stejl stige eller et bord.
- Kedlen og damppladen bliver varme under brug. Hold altid på damppladen og kedlen i de medfølgende håndtag.
- Tag aldrig slangen af, mens enheden er tændt. Lad den køle ned i 10 minutter.
- Lad ikke slangen blive knækket eller blokeret af snavs. I tilfælde af at en slange bliver blokeret, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

El-sikkerhed



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding stemmer overens med spændingen på ydelseskiltmærket.

- Brug ikke maskinen, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der er velegnede til maskinens effekt med en minimumstykke på 1,5 mm². Hvis du bruger en forlængerkabelrolle, skal du altid rulle kablet helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Tapetdamperen er udviklet til at fjerne tapet. Dampen hjælper med at fjerne tapet uden kemikalier. Denne maskine omdanner vand til damp.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

| Model nr. | WS501AC |
|------------------------|-----------------|
| Spænding | 230-240 V 50 Hz |
| Indgangseffekt | 2000 W |
| Kedelkapacitet | 4,5 L |
| Vægt | 2 kg |
| Rørlængde | 300 cm |
| Rørdiameter | 22 mm |
| Dampladens dimensioner | 270x190 mm |
| Driftstid (4,5 liter) | 75 min |

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Kedlens bærehåndtag
2. Kedeltank
3. Angivelse af vandniveau
4. Slange
5. slangekonnektør
6. Damplade
7. Påfyldningshætte
8. Strømkabel

3. MONTERING

Påmontering af slangen (fig. A og B)

- Skru den ene ende af slangen (4) i slangekonnektoren (5) på kedeltanken (2).
- Skru den anden ende af slange (4) på dampladen (6).
- Kontrollér, at slangen er blevet korrekt tilsluttet.

Første påfyldning af kedelbeholderen (fig. C)

 **Advarsel!** Sørg for, at apparatets stik er frakoblet.

- Løsn og fjern påfyldningshætten (7).
- Bemærk:** Brug kun rent vand fra hanen, når du fylder kedlen.
- Fyld kedeltanken (2) med vand. Fyld ikke tanken over MAX-indikatoren (højst 4,5 liter), se fig. D.
- Sæt kedlens påfyldningshætte (7) på plads igen, og stram den ikke for meget.
- Anbring dampladen (6) i en spand, før maskinen startes. Lad aldrig dampladen ligge fladt på en overflade. Den bør altid ligge på bagsiden, se fig. H.

Strømkabel (fig. E)

- Sæt stikforbindelsen fra strømkablet (8) ind i maskinen.
- Sæt netstikket fra strømkablet (8) ind i strømforsyningen.
- Maskinen går automatisk i gang, når den tilsluttes korrekt.

TIP! Fyld maskinen med varmt vand fra hanen for at forkorte opvarmningstiden.

4. BETJENING



Damp er varm! Enheden er designet til at fjerne tapet på en sikker og hurtig måde. Men vær opmærksom på, at der dannes damp ved 100 °C, så vær forsiktig, brug beskyttelsestøj og beskyt dine hænder med varmebestandige handsker eller vanter.

Bemærk: Når du venter på, at der viser sig damp, og når du lægger dampladen ned under brug, skal du altid placere den på bagsiden. Dette forhindrer, at dampen kommer i kontakt med noget, der kan blive beskadiget. Der kan komme vandsprøjte fra dampladen. Dette er dog helt normalt og påvirker ikke din enheds ydeevne.

Sådan nås temperaturen

- Afhængigt af temperaturen på det vand, der bruges til at fyde beholderen (3), tager det mellem 6 og 11 minutter, før apparatet begynder at producere damp.

Påfyldning af kedelbeholderen (fig. C)

 **ADVARSEL!** *Påfyld kedlen, hver gang der er gået 75 minutter. Gå ikke under det minimale niveau (fig. D). Påfyld ikke kedlen, mens den er under tryk!*

- Frakobl apparatet fra netforsyningen.
- Vent mindst 2 minutter, indtil vandet er afkølet, og trykket et faldet, inden kedlens påfyldningshætte (7) tages af.

 **Påfyldningshætten kan blive varm under brug og under afkølingsperioden.**

- Løsn og fjern påfyldningshætten (7).
- Fyld kedelbeholderen (2) med rent vand fra hanen. Fyld ikke beholderen over MAX-indikatoren (højst 4,5 liter), se fig. D.
- Sæt kedlens påfyldningshætte (7) på igen, og stram den ikke for meget.
- Slut netstikket til strømforsyningen.
- En yderligere funktion er sikkerhedsventilen. Hvis der opbygges for højt tryk i vandtanken, frigives der automatisk damp gennem sikkerhedsventilen. Dette kan forårsages af, at slangen bliver blokeret, ved at man står på den, eller ved at man stiller en stige på den.
- Hvis sikkerhedsventilen af en eller anden grund ikke virker, skal enheden sendes tilbage til reparation.

Brug af tapetfjerner (fig. F, G, H, I)

- Kontroller gipsens tilstand, før du begynder at arbejde, da damp med høj temperatur kan løsne svag, porøs eller dårligt bundet gips. Gips løsnes også lettere i områder med revner eller huller, eller hvis damppladen holdes i en position for længe.
- Du kan muligvis finde ud af, om du har svag gips, ved at trykke på nogle enkelte områder af væggene med dine knoer. Hvis dette giver en hul lyd, anbefaler vi kun at gå forsigtigt i gang.
- Under alle omstændigheder bør du afprøve tapetfjerner på et lille område, ca. 100 cm², inden du går ordentligt i gang med arbejdet.
 - For at opnå den hurtigste fjernelse af tapet skal du altid forsigtigt fure de områder, der skal fjernes (fig. I.)
 - Med kraftigt præget, vinylovertrukket papir eller malerpapir er dette meget vigtigt. Brug enten et proprietært perforatorværktøj, eller

fur alternativt papiret med en vægskraber i et kryds mønster med en afstand på 150 mm (6 tommer).

- Som med alt dekorationsarbejde skal du sørge for at beskytte tæpper og møbler med betræk.
- Hvis der på et hvilket som helst tidspunkt løsner sig gips, eller du hører en revne, må du ikke fortsætte. Tapetfjerner er sikker til gipsvæg-/gipspladeoverflader.
- På grund af den varme, der genereres af dette produkt, er det muligt, at visse overflader, f.eks. tæpper, bløde møbler, bordplader, skabe osv., kan blive mærket eller beskadiget. For at forhindre dette skal du sørge for, at der er placeret et træbræt eller en anden barriere under kedlen for at forhindre, at varmen beskadiger overfladen. Støvlgener eller avisser er ikke tilstrækkelige til dette formål.
- For at opnå de bedste resultater bør du fjerne tapet med en skraber. Skrab tapet af i en nedadgående retning (fig. G).
- Bær altid beskyttelse, når du fjerner tapet fra loftet. Pas på kondensvand, der samles i damppladen, da der kan dryppe varmt vand. Tøm damppladen regelmæssigt og brug den aldrig direkte over dit hoved.
- Anbring altid damppladen (6) i en velegnet beholder, når den efterlades uden opsyn, selv i et par sekunder, og hold damppladen vendt væk fra dig, når den er i brug (fig. H).

Opbevaring

- Lad apparatet køle af i mindst 10 minutter.
- Inden opbevaring skal det sikres, at alt vand er blevet tømt fra vandtanken, og den skal tørres med en klud.
- Opbevar apparatet lodret på et tørt sted.

Sikkerhedsafbryder

Der er monteret en sikkerhedsafbryder for at forhindre overophedning af elementet, hvis vandniveauet er lavt. Hvis enheden holder op med at koge under brug, kan det være årsagen. Vent i 2 minutter, før påfyldningshætten tages af, og fyld derefter igen med rent vand fra hanen. Afbryderen nulstilles automatisk, og der produceres igen damp inden for 5-25 minutter.

Afbryderen beskytter ikke elementet, hvis en delvist fyldt enhed vippes under brug på en måde, der gør det muligt for en del af elementet at være ude af vandet i mere end 15-20 sekunder.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Advarsel! Inden der udføres nogen form for vedligeholdelse, skal du slukke og tage apparatets stik ud af stikkontakten og lade det køle af. Skyl ind imellem kedlen med vand fra hanen, indtil det løber klart.

Brug ikke kemiske tilsætningsstoffer.

Apparatet/værktøjet er designet til at virke over en længere periode med minimal vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende drift afhænger af korrekt pleje og regelmæssig rengøring af værktøjet.

FEJLFINDING

Enhed koger ikke

Enheden havde sikkert ikke stået længe nok til at køle af – se afsnittet om sikkerhedsafbryder. Kontroller, at sikringen i stikket er i god stand og har en værdi på 13 ampere. Hvis du bruger en forlængerledning, skal du kontrollere, at den er vurderet til mindst 10 amper, og at den er viklet helt ud.

Enheden lækker damp fra trykaflastningsventilen

Trykaflastningsventilen er en speciel lavtryksventil, og den kan ikke udskiftes med nogen anden ventil. Hvis der lækker damp fra ventilen, er den mest sandsynlige årsag en blokering i slang'en. Lad slang'en køle af, og fjern derefter slang'en og se efter blokeringer. Kontroller altid indløbet i det værktøj, du bruger.



Tving under ingen omstændigheder ventilen til at lukke. Denne fungerer for at beskytte dig.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EC-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytac dolaczone ostrzezenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachowac ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszlosc.

Nastepujace symbole sa umieszczone w instrukcji obslugi lub na produkcie:



Przeczytac instrukcje obslugi.



Z krawędzi płyty parowej może wydobywać się para.



Symbol uziemienia. To urządzenie posiada I klasę ochrony i musi być podłączone do uziemionego gniazdko sieciowego.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Powierzchnia może być gorąca podczas użytkowania i podczas stygnięcia.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowajponijsze instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (bezprzewodowych).

1) Obszar roboczy

a) ***Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.***

powinien on być dobrze oświetlony. Nietad i zle oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.

- b) ***Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.*** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) ***Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.*** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- 2) ***Bezpieczeństwo związane z elektrycznością***
- a) ***Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.*** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) ***Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.*** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.
- c) ***Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.*** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- d) ***Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodowi nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych.*** Przewody uszkodzone lub poplamane zwiększały ryzyko porażenia prądem.
- e) ***Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.*** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) ***Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania***

- wypożyczonego w wyłącznik różnicowo-prądowy. Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
 - c) **Unika niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączania jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
 - g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
 - h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciągać.** Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - b) **Z elektronarzędzi akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
 - d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
 - e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.** Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpływać na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
 - f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
 - g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla**

danego rodzaju urządzenia, z u względnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.

h) Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.

Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PAROWNICY DO TAPEI

- Dopilnować, aby kocioł stał na płaskiej i równej powierzchni. Jeśli kocioł zostanie przechylony podczas użytkowania, niezwłocznie przywrócić jego poziom. W przeciwnym razie może dojść do późnego przegrzania, kompletnej awarii grzałki oraz unieważnienia gwarancji.
 - W przypadku korzystania na schodach, skutecznie unieruchomić zespół kotła
 - Ponieważ kocioł nagrzewa się podczas użytkowania, przenosić go wyłącznie za uchwyt do przenoszenia.
 - Ponieważ generowana jest para o temperaturze 100°C, zachować ostrożność, korzystać z odzieży ochronnej i chronić ręce odpornymi na gorąco rękawicami.
 - Nigdy nie kierować węża ani płytki parowej na nikogo.
 - Zawsze utrzymywać płytka parową skierowaną z dala od twarzy i reszty ciała, uważać na gorące krople i regularnie usuwać nagromadzoną wilgoć z płytki - szczególnie podczas usuwania materiałów z sufitów i wysokich miejsc.
 - Nigdy nie demontać pokrywki kolanki wlewu ani nie odłączać węża, gdy urządzenie pracuje.
 - Nigdy nie zatyczać zaworów bezpieczeństwa na górze kotła.
 - Nie przepełniać zbiornika.
 - Przed opróżnieniem kotła poczekać, aż całkowicie ostygnie.
 - Nie stawać na kotle ani wężu.
 - Nie ciągnąć ani inaczej nie przemieszczać kotła, ciągnąc za kabel zasilający.
- Nie pozwalać, aby woda lub para przedostała się do włączników światła lub gniazdek zasilania.
 - Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
 - Używać wyłącznie zwykłej wody z kraju i nigdy nie dodawać detergentów ani innych środków chemicznych.
 - Zachować szczególną ostrożność w razie korzystania z urządzenia w łazience. Pamiętać o ryzyku porażeniu prądem w wyniku kontaktu z wodą znajdującej się w wannie lub zlewie.
 - Zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o natężeniu uruchamiającym 30 mA w gniazdku zasilania sieciowego w celu zapewnienia dodatkowej ochrony przed porażeniem prądem.
 - Urządzenie należy odłączyć od zasilania po użytku i przed czyszczeniem lub konserwacją.
 - Nie usuwać korka wlewu podczas pracy urządzenia. Wyłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie przez 2 minuty przed wykręceniem korka wlewu w celu ponownego napełnienia kotła.
 - Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Cieczy ani pary nie wolno kierować na urządzenia zawierające podzespoły elektryczne.
 - Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach ani nie polewać urządzenia wodą.
 - Nigdy nie napełniać zbiornika wody powyżej oznaczenia poziomu maksymalnego MAX (maksymalnie 4,5 litra).
 - Dopilnować, aby kocioł był ustawiony w bezpiecznym miejscu i na płaskiej powierzchni. Nie przechylać kotła, ponieważ powoduje to ryzyko przedostania się wody do węża.
 - Chrońić kabel przed gorącem i ostrymi krawędziami.
 - Nie ustawiać kotła powyżej poziomu podłożu, np. na drabinie lub stole.
 - Kocioł i płytka parowa nagrzewają się silnie podczas użytku. Zawsze chwytać płytka parową i kocioł za przeznaczone do tego uchwyty.
 - Nigdy nie odłączać węża, gdy urządzenie jest włączone. Poczekać, aż urządzenie ostygnie przez 10 minut.
 - Nie dopuszczać do zagięcia węża lub jego zatknięcia zanieczyszczeniami. W razie zatknięcia węża, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.

Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Nie używać urządzenia, jeśli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub wtyczka kabla zasilającego jest uszkodzona.
- Używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do pracy z parametrami zasilania urządzenia o minimalnej grubości 1,5 mm². W przypadku korzystania z przedłużacza w zwoju, zawsze całkowicie rozwinąć zwój.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Parownica do tapet jest przeznaczona do usuwania tapet. Para pomaga usuwać tapety bez użycia chemicznych środków. Ta maszyna przetwarza wodę w parę.

DANE TECHNICZNE

| Nr modelu | WS501AC |
|------------------------|---------------|
| Napięcie | 230-240V 50Hz |
| Pobór mocy | 2000W |
| Pojemność kotła | 4,5 l |
| Cieżar | 2 kg |
| Długość rury | 300 cm |
| Średnica rury | 22 mm |
| Wymiary płytka parowej | 270 x 190 mm |
| Czas pracy (4,5 l) | 75 min |

OPIS

Liczby w tekscie odnoszą się do rysunków na stronach 2-3.

- Uchwyt do przenoszenia kotła
- Zbiornik kotła
- Wskaźnik poziomu wody
- Wąż
- Przyłącze węża
- Płytki parowe
- Korek wlewu
- Kabel zasilający

3. MONTAŻ

Montaż węża (rys. A i B)

- Wkręcić jeden koniec węża (4) w przyłącze węża (5) na zbiorniku kotła (2).
- Wkręcić drugi koniec węża (4) w płytka parową (6).
- Sprawdzić, czy wąż został podłączony poprawnie.

Pierwsze napełnienie zbiornika kotła (rys. C)



Ostrzeżenie! Dopalniać, aby urządzenie było odłączone od zasilania.

- Wykręcić i zdjąć korek wlewu (7). **Uwaga:** Do napełniania kotła używać wyłącznie czystej wody z kranu.
- Napełnić zbiornik kotła (2) wodą. Nie przepelnić zbiornika powyżej oznaczenia MAX (maksymalnie 4,5 litra), patrz rys. D.
- Wkręcić korek wlewu (7) na miejsce. Nie dokręcać za mocno.
- Umieścić płytka parową (6) w wiadrze przed uruchomieniem urządzenia. Nigdy nie odkładać płytka parowej płasko na powierzchni, tylko zawsze odkładać ją spodem do dołu zgodnie z rys. H.

Kabel zasilający (rys. E)

- Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego (8) do maszyny.
- Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego (8) do gniazdka sieciowego.
- Po prawidłowym podłączeniu do zasilania urządzenie automatycznie zacznie pracować.

WSKAZÓWKA! Napełnić urządzenie ciepłą wodą z kranu, aby skrócić czas rozgrzewania.

4. OBSŁUGA



Para jest gorąca! Urządzenie jest przeznaczone do bezpiecznego i szybkiego usuwania tapet, ale proszę pamiętać, że para powstaje w temperaturze 100°C i zachować ostrożność, korzystać z odpowiednich ochronnych i chronić ręce odpornymi na gorąco rękawicami.

Uwaga: Podczas oczekiwania na wygenerowanie pary i w przypadku odkładania płytka parowej podczas użytkowania zawsze odkładać ją spodem do dołu. Zapobiegne to ewentualnym uszkodzeniom spowodowanym przez parę. Z płytka parowej może pryskać niewielka ilość wody. Jest to normalne zjawisko niewpływające na skuteczność pracy urządzenia.

Rozgrzewanie

- W zależności od temperatury wody użytej do napełnienia zbiornika (3), urządzenie potrzebuje

od 6 do 11 minut, by rozpocząć wytwarzanie pary.

Uzupełnianie wody w zbiorniku kotła (rys. C)

OSTRZEŻENIE! Uzupełniać wodę w kotle co 75 minut. Nie pozwalać, by poziom wody spadł poniżej poziomu minimalnego (rys. D). Nie dolewać wody, gdy kocioł znajduje się pod ciśnieniem!

- Odłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
- Odczekać co najmniej 2 minuty, aż woda ostygnie i ciśnienie spadnie przed odkręceniem korka wlewu kotła (7).

! Korek wlewu może być gorący podczas użytkowania i podczas stygnięcia.

- Wykręcić i zdjąć korek wlewu (7).
- Napełnić zbiornik kotła (2) czystą wodą z kranu. Nie przepełniać zbiornika powyżej oznaczenia MAX (maksymalnie 4,5 litra), patrz rys. D.
- Wkręcić korek wlewu (7) na miejsce. Nie dokręcać za mocno.
- Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.
- Urządzenie jest dodatkowo wyposażone w zawór bezpieczeństwa. Jeśli wewnątrz zbiornika wody powstanie zbyt wysokie ciśnienie, para zostanie automatycznie uwolniona przez zawór bezpieczeństwa. Może to zostać spowodowane przez ścisnięcie węza poprzez stanięcie na nim lub postawienie na nim drabiny.
- Jeśli z jakiegoś powodu zawór bezpieczeństwa nie działa, przekazać urządzenie do naprawy.

Korzystanie z parownicy do tapet (rys. F, G, H, I)

- Sprawdzić stan tynku przed rozpoczęciem pracy, ponieważ wysoka temperatura pary może spowodować poluzowanie porowatego, słabo związanego lub słabego tynku. Ryzyko odklejania się tynku jest większe w okolicach pęknięć i otworów lub w razie zbyt długiego przytrzymywania płytka parowej w jednym miejscu.
- Słaby stan tynku można wykryć, stukając kostkami palców w ścianę w kilku miejscach. Jeśli podczas stukania słychać głucho odgłos, zalecamy postępowanie wyłącznie z najwyższą ostrożnością.
- W każdym razie przetestować działanie parownicy na niewielkiej powierzchni, około 100 cm²,

przed rozpoczęciem głównej pracy.

- Aby szybciej usuwać tapetę, zawsze delikatnie zarysować miejsca, z których tapeta ma być usunięta (rys. I).
- Ma to szczególne znaczenie w przypadku tapet wyłączanych, powleczych winylem lub malowanych. Użyć specjalnego narzędzia do perforacji lub porysować tapetę skrobakiem na krzyż w odstępach 150 mm (6 cali).
- Tak jak w przypadku wszelkich prac wykończeniowych, koniecznie osłonić dywany i meble.
- Jeśli w którymś momencie tynk się poluzuje lub usłyszy się odgłos pękania, przerwać pracę. Parownica do tapet jest bezpieczna dla powierzchni ścianek gipsowo-kartonowych/okładzin tynkowych.
- Z uwagi na wysoką temperaturę generowaną przez ten produkt, niektóre powierzchnie, jak dywany, miękkie meble, blaty stołów, szafki itp. mogą zostać uszkodzone lub mogą na nich powstać ślady. Aby temu zapobiec, umieścić deski lub inne bariery pod kotłem, aby gorąco nie uszkodziło powierzchni, na której stoi urządzenie. Do tego celu nie nadają się gazety ani folie/papiery malarstw.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, usuwać tapetę skrobakiem. Zeskrobywać tapetę w dół (rys. G).
- Zawsze korzystać z odzieży ochronnej w razie usuwania tapety z sufitu. Uważać na parę gromadzącą się na płycie parowej, ponieważ może z niej kapać woda. Regularnie opróżniać płytę parową i nigdy nie używać jej bezpośrednio nad głową.
- Zawsze umieszczać płytę parową (6) w odpowiednim pojemniku, jeśli pozostawi się urządzenie bez nadzoru, nawet na kilka sekund. Nigdy nie kierować płytka parowej na siebie podczas użytkowania (rys. H).

Przechowywanie

- Poczekać co najmniej 10 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Przed rozpoczęciem przechowywania dopilnować, aby cała woda została usunięta ze zbiornika na wodę i osuszyć urządzenie ściereczką.
- Przechowywać urządzenie w pozycji pionowej w suchym miejscu.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpie-

cześćwa zapobiegający przegrzaniu grzałki przy niskim poziomie wody. Jeśli urządzenie przestaje generować parę podczas pracy, może to oznaczać, że zadziałał ten wyłącznik. Odczekać 2 minuty przed wykręceniem korka wlewu i napełnić zbiornik czystą wodą z kranu. Wyłącznik zresetuje się i para będzie znowu generowana po upływie 5-25 minut.

Wyłącznik nie chroni grzałki, jeśli częściowo napełnione urządzenie jest przechylone podczas użytkowania w taki sposób, że część grzałki znajduje się nad wodą przez ponad 15-20 sekund.

5. KONSERWACJA



Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem konserwacji wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i poczekać, aż ostygnie. Raz na jakiś czas przepłukać kocioł wodą z kranu, aż wypływająca woda będzie zupełnie czysta.

Nie używać dodatków chemicznych.

To urządzenie/narzędzie jest przeznaczone do długotrwałej pracy z minimalną konserwacją.

Długotrwała udana praca zależy od odpowiedniej konserwacji i regularnego czyszczenia urządzenia.

Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie gotuje wody

Prawdopodobnie urządzenie nie stygło wystarczająco długo - patrz sekcja poświęcona wyłącznikowi bezpieczeństwa. Sprawdzić, czy bezpiecznik we wtyczce nie jest przepalony i czy jest to bezpiecznik 13 A. W przypadku korzystania z przedłużacza sprawdzić, czy jest przeznaczony do pracy z co najmniej 10 A i całkowicie rozwinięty.

Z urządzeniem przez zawór bezpieczeństwa wydostaje się para

Zawór bezpieczeństwa to specjalny zawór niskościenniowy i nie można go zastępować żadnymi innym zaworem. Jeśli z zaworu wycieka para, naprawdopodobnie doszło do zatkania węża. Począć na ostygnięcie węża, odłączyć go i sprawdzić, czy nie jest zatkany. Zawsze sprawdzać wlot w używanym urządzeniu.



Pod żadnym pozorem nie zamykać zaworu na siłę. Zawór działa, by zapewnić bezpieczeństwo użytkownikowi.

SRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzedzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzedzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

**Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom.
Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.**

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citii avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Aburii pot scăpa de pe marginile şablonului.



Simbol de împământare. Acest aparat este clasificat ca clasă de protecție I și trebuie să fie conectat la o priză de împământare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Suprafața poate deveni fierbinte în timpul utilizării și în perioada de repaus.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELELE ELECTRICE



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la scula electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zonele dezordonate sau întunecate duc la accidente.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor,**

- gazelor sau pulberilor explosive.** Uneltele electrice generează scânteie care pot aprinde pulberea sau fumurile inflamabile.
- c) **Tineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerile vă pot cauza pierderea controlului.
- 2) Siguranța electrică**
- a) **Ştecherile uneltelelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate).** Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul şocului electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radioare, cuptoare și frigidere.** Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cordonul pentru a purta, a trage sau a deconecta unealta. Feriți cordonul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cordoane distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cordon adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- 3) Siguranța personală**
- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtăți întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum masca de

- praf, pantofii de protecție antiderapanti, casca de protecție sau protecția auzului utilizate în condiții adecvate vor reduce râurile personale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprită înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și / sau la baterie, de a ridica sau purta instrumentul.** Purtarea de unelte electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea uneltelelor electrice care au comutatorul pornit duce la accidente.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** Un cheie sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a utiliza unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Tineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuterile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesoriu pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și îngrijirea uneltelelor electrice**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată aplicației dvs.** Unealta electrică corectă va face munca mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriorilor sau depozitării uneltelelor electrice.**

- Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea sau configuraarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. În cazul deteriorării, reparați unealta electrică înainte de uz.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice slab întreținute.
 - f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat corect întreținute cu multă ascuțire au mai puține șanse să se lege și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Utilizați unealta electrică, accesorioare și cuțitul unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite decât aceleia destinate pot cauza o situație periculoasă.
 - h) **Tineți mânerele și suprafetele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsolare.** Mânere și suprafetele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.

5) Service

Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice. Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a uneltei electrice.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU APARATUL CU ABURI PENTRU DEZLIPIT TAPET

- Asigurați-vă că boilerul este așezat pe o suprafață plană și dacă boilerul va fi înclinat din nou la nivel de utilizare imediat. Nerespectarea acestui lucru poate duce la suprâncălzire, la defectarea completă a elementului și la anularea garanției.
- Asigurați unitatea boilerului în cazul în care utilizați pe scări
- Boilerul devine fierbinte în timpul utilizării, mișcați numai folosind mânerul de transport.

- Aburul este produs la 100°C. Aveți grijă, purtați îmbrăcăminte de protecție și protejați-vă mâinile cu mănuși rezistente la căldură.
- Nu îndreptați niciodată furtunul sau placă de abur către alte persoane.
- Păstrați întotdeauna placă aburului înclinată departe de față și corp, aveți grijă la picăturile fierbinți și golii în mod regulat condensul colectat de pe placă - mai ales atunci când lucrați pe tavane și zone înalte.
- Nu scoateți niciodată capacul de umplere sau nu detaşați furtunul în timp ce unitatea funcționează.
- Nu blocați niciodată supapele de siguranță din partea de sus a boilerului.
- Nu umpleți excesiv compartimentul.
- Lăsați să se răcească complet înainte de a goli boilerul.
- Nu lăsați pe boilerul pe furtun.
- Așadar, nu trageți și nu încercați să mutați boilerul trăgând de cablul de alimentare.
- Nu lăsați apa sau aburul să pătrundă în întrerupătoarele de lumină sau în punctele de alimentare.
- Nu lăsați aparatul nesupraveheat.
- Utilizați numai apă standard de la robinet, nu adăugați niciodată detergenti de substanțe chimice.
- Trebuie acordată o atenție deosebită dacă aparatul este utilizat în baie. Fiți întotdeauna conștienți de pericolul de electrocutare din apă din căzi de baie și chiuvete.
- Se recomandă ca un dispozitiv RCD (dispozitiv de curent rezidual) de 30mA să fie montat în priza de alimentare pentru protecție suplimentară împotriva electrocutării.
- Aparatul trebuie deconectat de la priză după utilizare și înainte de curățarea întreținerii aparatului de către utilizator.
- Nu scoateți capacul de umplere în timp ce aparatul funcționează. Opreți și lăsați aparatul să se răcească timp de 2 minute înainte de a scoate capacul pentru a reumple boilerul.
- Nu lăsați unitatea nesupraveheată atunci când este pornită.
- Lichidul sau aburul nu trebuie direcționate către echipamente care conțin componente electrice.
- Nu scufundați niciodată unitatea în apă sau în alte lichide și nu turnați apă peste unitate.
- Nu umpleți niciodată în exces rezervorul de apă peste indicatorul MAX (maxim 4,5 litri).

- Asigurați-vă că boilerul este așezat pe o suprafață sigură și plană. Nu înclinați boilerul deoarece există riscul ca apă să intre în furtun.
- Țineți cablul departe de surse de căldură și muchii ascuțite.
- Nu așezați boilerul mai sus de nivelul solului, de ex. pe o scară cu trepte sau masă.
- Boilerul și placă de abur devin fierbinți în timpul utilizării. Țineți întotdeauna placă de abur și boilerul de mânerele din dotare.
- Nu detașați niciodată furtunul în timp ce unitatea este pornită. Lăsați-o să se răcească timp de 10 minute.
- Nu lăsați furtunul să se îndoiea sau să se blocheze cu reziduuri. În cazul blocării furtunului, scoateți ștecherul din priză.

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu etichetă specificației.

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat sau defect.
- Folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru puterea mașinii cu o grosime minimă de 1,5 mm². Dacă utilizați o bobină de cablu de extensie, derulați întotdeauna complet cablul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Aparatul de abur pentru tapet este realizat pentru deslipirea tapetului. Aburul ajută la îndepărțarea tapetului fără substanțe chimice. Această mașină transformă apă în abur.

SPECIFICAȚII TEHNICE

| Nr. model | WS501AC |
|-----------------------------|---------------|
| Tensiune | 230-240V 50Hz |
| Putere de intrare | 2000W |
| Capacitate boiler | 4,5 L |
| Greutate | 2 kg |
| Lungimea conductei | 300 cm |
| Diametrul tubului | 22 mm |
| Dimensiunile plăcii de abur | 270x190mm |
| Timp de lucru (4,5L) | 75 min |

DESCRIERE

Numeralele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Mâner de transport boiler
2. Rezervor boiler
3. Indicator de nivel pentru apă
4. Furtun
5. Conector furtun
6. Placă de abur
7. Bușon de umplere
8. Cablu de alimentare

3. ASAMBLAREA

Montarea furtunului (fig. A și B)

- Înșurubați un capăt al furtunului (4) la conectorul furtunului (5) de pe rezervorul cazarului (2).
- Înșurubați celălalt capăt al furtunului (4) pe placă de abur (6).
- Verificați dacă furtunul a fost conectat în mod corespunzător.

Umplerea inițială a rezervorului pentru boiler (fig. C)



Avertizare! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

- Deșurubați și demontați bușonul de umplere (7).
- **Notă:** Atunci când umpleți boilerul, utilizați exclusiv apă curată de la robinet.
- Umpleți rezervorul (2) cu apă.
Nu umpleți excesiv rezervorul peste indicatorul MAX (maxim 4,5 litri) consultați fig. D.
- Puneti la loc capacul de umplere a boilerului

(7), nu strângeți-l prea tare.

- Așezați placă de abur (6) într-o găleată înainte de a porni mașina, nu așezați niciodată placă de abur pe o suprafață, așezați-o mereu pe spate, consultați fig. H.

Cablu de alimentare (fig. E)

- Cuplați conectorul cablului de alimentare (8) la aparat.
- Cuplați ștecherul cablului de alimentare (8) la priza de alimentare.
- Mașina va începe să funcționeze automat atunci când este cuplată corect.

SFAT! Umpleți mașina cu apă caldă de la robinet pentru a scurta timpul de încălzire.

4. OPERAREA



Aburul este fierbinte! Unitatea este proiectată pentru îndepărarea sigură și rapidă a tapetului, dar vă rugăm să rețineți că aburul are 100°C, deci trebuie să aveți grija, purtați îmbrăcăminte de protecție și protejați-vă mâinile cu mănuși rezistente la căldură.

Vă rugăm rețineți: Când așteptați să apară aburul și când așezați placă de abur în timpul utilizării, așezați-o întotdeauna pe spate. Acest lucru va împiedica aburul să intre în contact cu orice lucru care ar putea fi deteriorat. O parte din apă poate fi proiectată din placă de abur. Cu toate acestea, acest lucru este destul de normal și nu va afecta performanța unității dvs.

Atingerea temperaturii

- În funcție de temperatura apei utilizate pentru a umple rezervorul (3), va dura între 6 și 11 minute până când aparatul va începe să producă abur.

Reumplerea rezervorului pentru boiler (fig. C)



AVERTISMENT! Umpleți boilerul la fiecare 75 de minute. Nu treceți sub nivelul minim (fig. D). Nu umpleți din nou cât timp boilerul este sub presiune!

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Așteptați cel puțin 2 minute pentru ca apa să se răcească și valorii să scadă, înainte de a demonta bușonul de umplere al boilerului (7).



Bușonul de umplere poate deveni fierbinte în timpul utilizării și în perioada de repaus.

- Desurubați și demontați bușonul de umplere (7).
- Umpleți rezervorul boilerului (2) cu apă curată de la robinet. Nu umpleți excesiv rezervorul peste indicatorul MAX (maxim 4,5 litri) consultați fig. D.
- Așezați la loc bușonul de umplere al boilerului (7), nu îl strângeți excesiv.
- Conectați ștecherul la sursa de alimentare.
- O caracteristică suplimentară este supapa de siguranță. Dacă presiunea în exces se acumulează în interiorul rezervorului de apă, aburul va fi eliberat automat prin supapa de siguranță. Acest lucru poate fi cauzat de blocarea furtunului dacă este călcat sau dacă așezați ceva pe el.
- Cu toate acestea, în cazul în care supapa de siguranță nu funcționează, trimiteți unitatea înapoi pentru reparare.

Utilizarea aparatului de dezlipit tapet (fig. F, G, H, I)

- Verificați starea tencuielii înainte de a începe să lucați deoarece aburul la temperatură ridicată poate desprinde ghipsul slăbit, poros sau cu priză slabă. Tencuiala se desprinde, de asemenea, mai ușor în zonele în care există fisuri, găuri sau în cazul în care se ține prea mult placă de abur în aceeași poziție.
- Puteți depista dacă ghipsul este slab lovind ușor cu degetele câteva zone de pe perete. Dacă sună a gol, vă recomandăm să continuați doar cu atenție maximă.
- În toate cazurile, probați aparatul de dezlipit tapet pe o zonă mică, de circa 100 cm², înainte de a începe propriu-zis lucrul.
 - Pentru a obține cea mai rapidă îndepărare a tapetului, încercați întotdeauna ușor suprafețele care trebuie dezlipite (fig. I).
 - În cazul tapeturilor puternic reliefate, acoperite cu vinil sau imagini, acest lucru este esențial. Fie utilizați un instrument de perforare, fie în mod alternativ marcati hârtia cu o racletă de perete într-un model încrucisat cu o distanță de 150 mm (6 inci).
- La fel ca în toate lucrările de decorare, asigurați-vă că protejați covoarele și mobilierul cu huse.
- Nu continuați dacă tencuiala se desprinde sau

se fisurează în timpul vreunei etape. Aparatul de dezlipit tapet este sigur pentru suprafețele cu plăci de ghips/tapet.

- Din cauza căldurii generate de acest produs, este posibil ca anumite suprafețe, de exemplu mobilă tăpitață, blaturi de masă, dulapuri etc. să fie pătate sau deteriorate. Pentru a preîntâmpina acest lucru, asigurați-vă că așezați o placă de lemn sau o altă barieră sub boiler, pentru a împiedica deteriorarea suprafeței din cauza căldurii. Foliile antipraf sau ziarele nu sunt adecvate în acest scop.
- Pentru rezultate optime,dezlipiți tapetul cu o racletă. Dezlipiți tapetul de sus în jos (fig. G).
- Purtăți întotdeauna echipament de protecție atunci când dezlipiți tapetul de pe plafon. Fiți atenți la condensul care se strângă în placă de abur deoarece se poate scurge apă fierbinte. Goliti periodic placă de abur și nu o utilizați niciodată direct deasupra capului.
- Așezați întotdeauna placă de abur (6) într-un recipient adecvat atunci când o lăsați nesupravegheată, chiar și numai pentru câteva secunde și nu țineți placă de abur orientată spre dvs. atunci când este în funcțiune (fig. H).

Depozitarea

- Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 10 de minute.
- Înainte de depozitare, asigurați-vă că toată apa a fost golită din rezervorul de apă și că este uscat cu o cârpă.
- Depozitați aparatul în poziție verticală, la loc uscat.

Siguranță acționată

Este prevăzut un dispozitiv de siguranță pentru a preveni supraîncălzirea elementului dacă nivelul apei este scăzut. Dacă unitatea nu mai fierbe în timpul utilizării, aceasta poate fi cauză. Așteptați 2 minute înainte de a scoate capacul de umplere, apoi umpleți din nou cu apă curată de la robinet. Siguranța se va resetă automat și se va produce din nou abur în 5-25 de minute.

Siguranța nu va proteja elementul dacă o unitate parțial umplută este înclinată în timpul utilizării într-un mod care permite unei părți a elementului să iasă din apă mai mult de 15-20 de secunde.

5. ÎNTREȚINEREA



Avertizare! Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere, opriți și deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Clătiți ocazional boilerul cu apă de la robinet până când apa scursă este curată.

Nu utilizați aditivi chimici.

Aparatul/unealta a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare și de curățarea periodică a uneltei.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Unitatea nu fierbe

Probabil că unitatea nu a fost lăsată suficient de mult timp pentru a se răci - consultați secțiunea privind siguranță. Verificați dacă siguranța din priză este solidă și este evaluată la 13 amperi. Dacă utilizați un cablu prelungitor, verificați dacă acesta este evaluat la minimum 10 amperi și complet derulat.

Unitatea pierde abur din supapa de siguranță

Supapa de presiune este o supapă specială de joasă presiune și nu poate fi înlocuită cu nicio altă supapă. Dacă scurge abur din supapă, ceea mai probabilă cauză este blocarea furtunului. Lăsați furtunul să se răcească, apoi scoateți furtunul și verificați dacă există blocări. Verificați întotdeauna intrarea în aparatul pe care îl utilizați.



În niciun caz nu forțați închiderea supapei. Aceasta funcționează pentru protecția dvs.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/CE pentru echipamentele electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privință materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizează sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicate sau implicită care să se extindă dincolo de cele indicate aici, inclusiv garanțiile, vandabilitatea sau adevararea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Pode sair vapor das extremidades da placa de vapor.



Símbolo de ligação à terra. Este equipamento está classificado como classe de proteção I e deve ser ligado a uma tomada eléctrica com ligação à terra.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



A superfície pode ficar quente durante a utilização e o período de arrefecimento.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e deviamente iluminada. As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.

- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- c) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha.** Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa). As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Se os cabos estiverem danificados ou enrolados, há maior risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.**

Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.

- b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c) **Evite accionamentos accidentais. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
 - d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extração de poeiras pode reduzir os riscos inerentes.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fração de segundos.
- 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta eléctrica
 - a) **Não sobrecharge a ferramenta eléctrica.** Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e

- segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica accidentalmente.
- d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas.** Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

5) Assistência

A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS SOBRE VAPORIZADORES PARA PAPEL DE PAREDE

- A caldeira deve ser colocada numa superfície plana e nivelada. Se ficar inclinada devido a utilização, nivele-a de novo de imediato. Se não o fizer, pode ocorrer sobreaquecimento grave, total falha do elemento e a garantia pode ser anulada.
- Fixe a caldeira com firmeza se utilizá-la numa escada.
- A caldeira fica quente durante a utilização, só deve movê-la com a pega de transporte.
- O vapor é gerado a 100 °C, por isso deve ter cuidado, use vestuário de protecção e proteja as mãos com luvas ou mitenes resistentes ao calor.
- Nunca aponte o tubo ou a placa de vapor a pessoas.
- Mantenha sempre a placa de vapor inclinada afastada do rosto e corpo, tenha cuidado com gotas quentes e esvazie com regularidade a condensação acumulada na placa, em especial quando descarnar tectos e áreas elevadas.
- Nunca retire a tampa de enchimento do cotovelo ou retire o tubo quando a unidade estiver em funcionamento.
- Nunca bloquee as válvulas de segurança na parte superior da caldeira.
- Não encha demasiado o depósito.
- Só deve esvaziar a caldeira depois de arrefecer.
- Não se coloque em cima do tubo da caldeira.
- Por isso, não arraste ou move a caldeira pelo cabo de alimentação.
- Não permita a entrada de água ou vapor nos interruptores de luz ou pontos de energia.
- Não deixe a máquina sem vigilância.
- Utilize apenas água canalizada, nunca deite detergentes ou produtos químicos.
- Se utilizar o equipamento numa casa de banho, deve ter muito cuidado. Esteja sempre atento ao risco de electrocussão causada pela acumulação de água em banheiras ou lavatórios.
- É recomendável instalar um DCR (dispositivo de corrente residual). Com uma potência nominal de 30 mA, está instalado na tomada para uma maior protecção contra choques eléctricos.

- O equipamento deve ser desligado após a utilização e antes da manutenção do utilizador do equipamento.
- Não retire o tampão de enchimento quando o equipamento estiver em funcionamento. Desligue o equipamento e aguarde 2 minutos até arrefecer. Em seguida, retire a tampa para voltar a encher a caldeira.
- Não deixe a unidade sem vigilância quando estiver ligada.
- Não pode ser apontado líquido ou vapor para equipamento que contenha componentes eléctricos.
- Nunca mergulhe a unidade dentro de água ou outros líquidos ou deite água sobre a unidade.
- Nunca encha demasiado o depósito de água para além do indicador máximo (máximo de 4,5 litros).
- A caldeira deve ser colocada numa superfície segura e nivelada. Não incline a caldeira porque há o risco de entrada de água no tubo.
- Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas.
- Não coloque a caldeira num ponto mais elevado do que o solo, por exemplo, em cima de uma mesa ou escadote.
- A caldeira e a placa de vapor ficam quentes durante a utilização. Segure sempre a placa de vapor e a caldeira pelas pegas fornecidas.
- Nunca retire o tubo quando a unidade estiver ligada. Aguarde 10 minutos até arrefecer.
- Não permita que o tubo fique dobrado ou obstruído por resíduos. No caso do tubo ficar obstruído, retire a ficha da tomada de parede.

Segurança eléctrica



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na etiqueta da placa sinalética.

- Não utilize a máquina se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Utilize apenas extensões que sejam adequadas para a potência nominal da máquina com uma espessura mínima de 1,5 mm². Se utilizar um enrolador de extensão, desenrole sempre o cabo por completo.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

O vaporizador para papel de parede destina-se a descascar papel de parede. O vapor ajuda a retirar papel de parede sem produtos químicos. Esta máquina converte água em vapor.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| Modelo n.º | WS501AC |
|----------------------------------|--------------------|
| Tensão | 230 - 240 V, 50 Hz |
| Potência de entrada | 2000 W |
| Capacidade da caldeira | 4,5 l |
| Peso | 2 kg |
| Comprimento do tubo | 300 cm |
| Diâmetro do tubo | 22 mm |
| Dimensões da placa de vapor | 270 x 190 mm |
| Período de funcionamento (4,5 l) | 75 min |

DESCRIPÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas indicados nas páginas 2 a 3.

1. Pega de transporte da caldeira
2. Depósito da caldeira
3. Indicador do nível de água
4. Tubo
5. Conector da mangueira
6. Placa de vapor
7. Tampão de enchimento
8. Cabo de alimentação

3. MONTAGEM

Instalar o tubo (Fig. A e B)

- Aperte uma extremidade do tubo (4) no conector do tubo (5) no depósito da caldeira (2).
- Aperte a outra extremidade do tubo (4) na placa de vapor (6).
- Verifique se o tubo foi ligado correctamente.

Enchimento inicial do depósito da caldeira (Fig. C)

Aviso! O equipamento deve estar desligado.



- Desaperte e retire o tampão de enchimento (7). **Nota:** Quando encher a caldeira, utilize apenas água de torneira limpa.
- Encha o depósito da caldeira (2) com água.
- Nunca encha demasiado o depósito para além do indicador máximo (máximo de 4,5 litros), consulte a Fig. D.
- Coloque de novo o tampão de enchimento da caldeira (7), não aperte demasiado.
- Coloque a placa de vapor (6) num balde antes de ligar a máquina, nunca coloque a placa de vapor sobre uma superfície, coloque-a sempre sobre a parte de trás, consulte a Fig. H.

Cabo de alimentação (Fig. E)

- Ligue o conector do cabo de alimentação (8) na máquina.
- Ligue a ficha de rede do cabo de alimentação (8) na fonte de alimentação.
- A máquina começa a funcionar automaticamente se for ligada correctamente.

SUGESTÃO! Encha a máquina com água de torneira morna para reduzir o tempo de aquecimento.

4. FUNCIONAMENTO

 *O vapor é quente! A unidade é concebida para uma remoção segura e rápida de papel de parede, mas tenha em atenção que o vapor é gerado a 100 °C, por isso tenha cuidado, use vestuário de protecção e proteja as mãos com luvas ou mitenes resistentes ao calor.*

Tenha em atenção o seguinte: Quando aguardar pela formação do vapor e quando pousar a placa de vapor durante a utilização, coloque-a sempre com a parte posterior virada para baixo. Isto impede que o vapor entre em contacto com alguma parte que possa estar danificada. Pode salpicar água da placa de vapor. No entanto, isto é normal e não afecta o desempenho da unidade.

Temperatura alcançada

- Dependendo da temperatura da água utilizada para encher o depósito (3), o equipamento demora entre 6 e 11 minutos para começar a produzir vapor.

Encher o depósito da caldeira (Fig. C)

 **ATENÇÃO!** Encha o depósito a cada 75 minutos. Não pode ser inferior ao nível mínimo (Fig. D). Não volte a encher se a caldeira estiver pressurizada!

- Desligue o equipamento da fonte de alimentação.
- Aguarde pelo menos 2 minutos até a água arrefecer e a pressão diminuir antes de retirar o tampão de enchimento da caldeira (7).

 *O tampão de enchimento pode ficar quente durante a utilização e o período de arrefecimento.*

- Desaperte e retire o tampão de enchimento (7).
- Encha o depósito da caldeira (2) com água da torneira limpa. Não encha demasiado o depósito para além do indicador máximo (máximo de 4,5 litros), consulte a Fig. D.
- Coloque de novo a tampa de enchimento da caldeira (7), não aperte demasiado.
- Ligue a ficha de alimentação na fonte de alimentação.
- Uma característica adicional é a válvula de segurança. Se houver acumulação excessiva de pressão no depósito de água, o vapor é libertado automaticamente através da válvula de segurança. Se pisar o cabo ou colocar um escadote em cima do tubo, este é desligado.
- Contudo, se a válvula de segurança não funcionar por algum motivo, envie a unidade para reparação.

Utilizar o descarnador de papel de parede (Fig. F, G, H, I)

- Verifique o estado do estuque antes de começar a trabalhar, porque o vapor a uma temperatura elevada pode libertar estuque fino, poroso ou ligado incorrectamente. O estuque liberta-se mais facilmente se houver rachas, buracos ou se segurar na placa de vapor numa posição durante muito tempo.
- É possível detectá-lo se o estuque for fraco, tocando em algumas paredes das paredes com os nós dos dedos. Se emitir um som oco, é recomendável fazê-lo com muito cuidado.
- Em todos os casos, teste o descarnador de papel de parede numa área pequena, cerca de 100 cm², antes de começar a trabalhar.

- Para remover o papel rapidamente, assinale sempre as áreas que pretende descarnar (Fig. I).
- Isto é essencial em papel com relevo, revestido com vinil ou de pintor. Utilize uma ferramenta perfuradora patenteada ou marque o papel com a parte lateral do raspador de parede num padrão de corte transversal com um espaçamento de 150 mm.
- À semelhança do trabalho decorativo, certifique-se de que protege os tapetes e a mobília com capas.
- Se, em alguma fase, o estuque de acabamento se soltar ou ouvir um estalido, não continue. O descarnador de papel de parede é adequado para superfícies de placa de reboco/estuque.
- Devido ao calor gerado por este produto, é provável que algumas superfícies, como, por exemplo, tapetes, móveis macios, tampos de mesa, armários, etc., possam ficar marcados ou danificados. Para impedir isto, coloque uma tábua de madeira ou outro objecto semelhante debaixo da caldeira para impedir que o calor danifique a superfície. Cobertas ou jornais não são adequados para esta finalidade.
- Para obter os melhores resultados, retire o papel de parede com um raspador. Raspe o papel de parede para baixo (Fig. G).
- Use sempre protecção quando retirar papel de parede do tecto. Tenha em atenção a acumulação de condensação na placa de vapor, porque pode pingar água quente. Esvazie a placa de vapor com regularidade e nunca a utilize directamente sobre a sua cabeça.
- Coloque sempre a placa de vapor (6) num recipiente adequado quando deixar a placa sem vigilância, mesmo que seja durante apenas alguns segundos, e mantenha a placa de vapor afastada de si quando estiver a utilizá-la (Fig. H).

Armazenamento

- Aguarde pelo menos 10 minutos até o equipamento arrefecer.
- Antes de armazená-lo, deve retirar toda a água do depósito de água e secá-lo com um pano.
- Armazene o equipamento num local seco.

Fusível

Está instalado um fusível para impedir o sobreaquecimento do elemento se o nível de água for demasiado reduzido. Se a unidade parar de ferver

durante a utilização, isto pode ser o motivo. Aguarde 2 minutos, retire a tampa de enchimento e, em seguida, volte a encher com água potável. O fusível é reposto automaticamente e o vapor volta a ser produzido após 5 a 25 minutos.

O fusível não protege o elemento se a unidade parcialmente cheia for inclinada durante a utilização, o que permite a colocação de parte do elemento durante um período superior a 15, 20 segundos.

5. MANUTENÇÃO



Aviso! Antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção, desligue o equipamento, retire a ficha da tomada e aguarde até arrefecer. Enxagúe ocasionalmente a caldeira com água da torneira até sair limpa.

Não utilize aditivos químicos.

Este equipamento/ferramenta foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento satisfatório contínuo depende de uma manutenção adequada e de uma limpeza frequente da ferramenta.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A unidade não ferve a água

É provável que não deixado a unidade a arrefecer durante tempo suficiente, consulte a secção sobre o fusível. Verifique se o fusível na ficha está em boas condições e com uma potência nominal de 13 amperes.

Se utilizar uma extensão, verifique se tem uma potência nominal mínima de 10 amperes e está totalmente desenrolada.

Há fuga de vapor na válvula de libertação de pressão?

A válvula de libertação de pressão é uma válvula de pressão reduzida especial e não pode ser substituída por qualquer outra válvula. Se houver fuga de vapor da válvula, a causa mais provável é uma obstrução no tubo. Aguarde até o tubo arrefecer, retire o tubo e verifique se existe alguma obstrução. Verifique sempre a entrada na ferramenta que está a utilizar.



Não deve, em nenhuma circunstância, forçar o fecho da válvula. Isto serve para protegê-lo.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg későbbi használatra a biztonsági figyelmeztetéseket és az útmutatót.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



A gőzölő lap széleinél gőz távozhat.



Földelés szimbólum. Ez a készülék I-es védelmi osztályú készüléknak minősül, és földelt elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét.



Áramütés veszélye.



A felület használat közben és a lehűlési időszak alatt felforrósodhat.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámról vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámról utal.

1) A munkaterület biztonsága

a) **Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.

- b) **Ne használjon elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben (pl. gyűlékony folyadékok, gázok és por jelenlétében).** Az elektromos szerszám használata során keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.
- c) **Az elektromos termék használata során a gyermeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. **Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- b) **Testével ne érjen földelőt vagy testelt felületekhez, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez vagy hűtőszekrényekhez.** Ha teste földelődik vagy testelődik, megnő az áramütés kockázata.
- c) **Óvj az elektromos szerszámot az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámokba kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **Ne használja helytelenül (nem előirányzzerűen) a kábelt.** A kábelt soha ne használja az elektromos termék hordozására, húzására vagy az aljzatból történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy megtekerendett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabítókábel használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- f) **Ha az elektromos terméket mindenkorban nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

3) Személyi biztonság

- a) **Az elektromos termék használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélképességét.** Ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy

gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon szerszámgépet. Az elektromos szerszám használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

- b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például formaszkkal, csúszáságtól biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
 - c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről.** A szerszám tápforráshoz és/ vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcsolt) állásban van. Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne próbáljon túlnyújtózva vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni.** Mindig két lábbal, egyneműsígyűlhető megtervezve álljon a talajon. Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.
 - f) **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú hajat.
 - g) **Ha rendelkezésre állnak a porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök, csatlakoztassa ezeket az eszközöket és használja őket megfelelően.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
 - h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4) **Az elektromos szerszám használata és ápolása**
- a) **Az elektromos termékét tilos túlzott erőkifejtéssel használni.** Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.

A megfelelő elektromos szerszám jobban, biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt terveztek.

- b) **Ne használja az elektromos termékét, ha az nem kapcsolható be/kí a főkapcsolóval.** Bár mely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos terméket meg kell javítatni.
 - c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékot cserél vagy eltárolja az elektromos szerszámot.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
 - d) **Az éppen nem használt elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol a gyermeknek nem férhetnek hozzájuk, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, aikik nem ismerik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszám rendkívül veszélyes lehet szakképzetlen felhasználók kezeiben.
 - e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szerszámmon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos termék sérült, használat előtt javítassa meg. A hanyagul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
 - f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
 - g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámszárakat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos terméket a rendeltetési céljától eltérően használják, ez veszélyhelyzetet teremthet.
 - h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) **Szerviz**
- Az elektromos szerszámot képzett szakemberrel javítassa, csakis az eredetivel azonos pótalkatré-

szeket használjon fel. Ez szavatolja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A TAPÉTALESZEDŐRE VONATKOZÓAN

- Ügyeljen rá, hogy a vízmelegítő sík, vízszintes felületen álljon, és ha a vízmelegítő használat közben megdölne, azonnal állítsa újra vízszintbe. Ennek elmulasztása erőteljes túlmelegeést, az elem teljes meghibásodását és a garancia elvesztését eredményezheti.
- Lépcsőn történő használat esetén a vízmelegítő egységet biztonságosan rögzítve helyezze el.
- A vízmelegítő használat közben felforrósodik, csak a hordozó fogantyú segítségével mozgatható.
- A gőz 100°C-on keletkezik – legyen óvatos, viseljen védőruházatot és védeje kezét hőálló (együtt) kesztyűvel.
- Soha ne irányítsa a tömlöt vagy a gőzölő lapot senkire.
- Mindig tartsa az arcától és testétől távol a gőzölő lapot, vigyazzon a forró cseppekre, és rendszeresen távolítsa el az összegyűlt kondenzvizet a lapról – különösen a mennyezetek és a magasan fekvő felületek gőzölésekor.
- Soha ne távolítsa el a hajlított idom tanksapkáját, és ne válassza le a tömlöt működés közben.
- Soha ne zárja vagy torlaszolja el a vízmelegítő tetején lévő biztonsági szelepeket.
- Ne töltse túl a tartályt.
- A vízmelegítő kiürítése előtt hagyja teljesen kihülni.
- Ne álljon sem a tömlőre, sem a vízmelegítőre.
- Ne húzza vagy próbálja meg mozgatni a vízmelegítőt a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy víz vagy gőz kerüljön a villanykapcsolókba vagy a konnektorokba.
- Ne hagyja felügyelet nélkül.
- Csak normál csavapizet használjon, soha ne adjon hozzá mosószer vagy egyéb vegyszereket.
- Rendkívül körültekintően járjon el, ha a készüléket fürdőszobában használja. Mindig ügyeljen a kádakban és mosdókagylókban tárolt víz miatti áramütés veszélyére.
- Javasoljuk, hogy az áramütés elleni védelem érdekében szereljen fel a hálózati csatlakozóaljzathoz egy 30 mA-re méretezett áramvédő kapcsolót (RCD).
- A készüléket használat után és a készülék tisztítása vagy a felhasználói karbantartás előtt ki kell húzni a konnektorból.

- Ne távolítsa el a tanksapkát a készülék működése közben. Kapcsolja ki és hagyja a készüléket 2 percig hűlni, mielőtt a vízmelegítő újratöltéséhez eltávolítja a sapkát.
- Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Tilos folyadékot vagy gőzöt elektromos alkatrészeket tartalmazó berendezések felé irányítani.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öntsön vizet a készülékre.
- Soha ne töltse túl a víztartályt a MAX jelzés fölött (maximum 4,5 liter).
- Győződjön meg róla, hogy a vízmelegítő biztonságos és sík felületen áll. Ne billentse fel a vízmelegítőt, mert fennáll a veszélye, hogy víz kerül a tömlőbe.
- A kábelt tartsa távol a hőtől és éles peremektől.
- Ne helyezze a vízmelegítőt a talajszintnél magasra, pl. létrára vagy asztalra.
- A vízmelegítő és a gőzölő lap használat közben felforrósodik. A gőzölő lapot és a vízmelegítő mindig a mellékelt fogantyúnál fogva tartsa.
- Soha ne válassza le a tömlőt, miközben a készülék be van kapcsolva. Hagya 10 percig hűlni.
- Ne hagyja, hogy a tömlő összegubancolódjon vagy a törmeléktől eltömődjön. A tömlő eltömődése esetén húzza ki a dugót a fali aljzatból.

Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségeknek.

- Ne használja a gépet, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó sérült.
- Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a berendezés névleges teljesítményének, és legalább 1,5 mm² vastag. Ha kábeldobot használ a hosszabbító kábelhez, minden teljesen tekerje le a kábelt.

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetésszerű használat

A tapétaleszedőt a tapéta gőzölésére fejlesztették ki. A gőz segít a fali tapéta vegyszerek nélküli eltávolításában. A gép a vizet gőzzé alakítja.

MŰSZAKI ADATOK

| Modellazonosító | WS501AC |
|--------------------------|-----------------|
| Feszültség | 230-240 V 50 Hz |
| Bemeneti teljesítmény | 2000 W |
| A vízmelegítő kapacitása | 4,5 l |
| Súly | 2 kg |
| Csőhossz | 300 cm |
| Csőátmérő | 22 mm |
| Gőzölő lap méretei | 270x190 mm |
| Üzemidő (4,5 l) | 75 min |

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2-3. oldal képeire utalnak.

1. Vízmelegítő hordozó fogantyúja
2. Vízmelegítő tartálya
3. Vízsintjelző
4. Tömlő
5. Tömlőcsatlakozó
6. Gőzölő lap
7. Tanksapka
8. Hálózati kábel

3. ÖSSZESZERELÉS

A tömlő felhelyezése (A és B ábra)

- Csavarozza a tömlő (4) egyik végét a vízmelegítő tartályon (2) lévő tömlőcsatlakozóhoz (5).
- Csavarozza a tömlő (4) másik végét a gőzölő laphoz (6).
- Ellenőrizze, hogy a tömlőt megfelelően csatlakoztatta-e.

A vízmelegítő tartályának első feltöltése (C ábra)

 **Figyelem!** Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból.

- Csavarja ki és vegye le a tanksapkát (7).
- **Megjegyzés:** A vízmelegítő feltöltésekor csak tiszta csapvizet használjon.
- Töltsé fel a vízmelegítő tartályát (2) vizsel.
- Ne töltse túl a víztartályt a MAX jelzés fölé (maximum 4,5 liter), lásd a D ábrát.
- Tegye vissza a vízmelegítő tanksapkáját (7), de ne húzza túl.
- A gép beindítása előtt helyezze a gőzölő lapot (6) egy vödörbe. A gőzölő lapot soha ne

lapjával lefelé, hanem mindenkor a hátára fektesse, lásd a H ábrát.

Hálózati kábel (E ábra)

- Csatlakoztassa a hálózati kábel (8) csatlakozóját a géphez.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel (8) hálózati csatlakozóját a tápellátásra.
- Megfelelő csatlakoztatás esetén a gép automatikusan működésbe lép.

TIPP! Töltsé fel meleg csapvízzel a gépet, hogy lerövidítse a bemelegedési időt.

4. MŰKÖDÉS



A gőz forró! A készüléket a tapéta biztonságos, gyors eltávolítására terveztek, de ne feleddje, hogy a gőz hőmérséklete 100 °C, ezért legyen óvatos, viseljen védőruhát, és véde a kezét hőálló (egyujjas) kesztyűvel.

Figyelem: A gőz megjelenésére várra és a gőzölő lap használat közbeni letételekor mindenkor a hátára helyezze a gőzölő lapot. Ez megakadályozza, hogy a gőz bármivel érintkezésbe kerüljön, amiben kár keletkezhet. A gőzölő lapról némi víz csepeghet. Ez azonban teljesen normális, és nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

A hőmérséklet elérése

- A tartály (3) feltöltéséhez használt víz hőmérsékletétől függően a készüléknek 6-11 perc kell a gőz előállításához.

A vízmelegítő tartályának újbóli feltöltése (C ábra)

FIGYELMEZTETÉS! A vízmelegítőt 75 percenként töltse újra. A víz ne menjen a minimális szint alá (D ábra). Ne töltse újra, amíg a vízmelegítő nyomás alatt van!

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Várjon legalább 2 percet, amíg a víz lehűl és a nyomás csökken, mielőtt eltávolítja a vízmelegítő tanksapkáját (7).



A tanksapka a használat és a lehűlés ideje alatt forró lehet.

- Csavarja ki és vegye le a tanksapkát (7).
- Töltsé fel a tartályt (2) tiszta csapvízzel.

- Ne töltse túl a tartályt a MAX jelzés fölé (maximum 4,5 liter), lásd a D ábrát.
- Helyezze vissza a tanksapkát (7), de ne húzza túl.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a tápellátáshoz.
- A biztonsági szelep egy kiegészítő funkció. Ha a víztartályban túlnyomás keletkezik, a gőz a biztonsági szelepen keresztül automatikusan távozik. Ezt okozhatja a tömlő elzáródása, ha ráállnak vagy létrát állítanak rá.
- Ha azonban a biztonsági szelep bármilyen okból nem működik, küldje vissza a készüléket javításra.

A tapétaleszedő használata (F, G, H, I ábra)

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a vakolat állapotát, mivel a magas hőmérsékletű gőz fellázíthatja a gyenge, porózus vagy rosszul tapadó vakolatot. A vakolat könnyen meg is lazul a repedések, lyukak területén, vagy ha a gőzölő lapot túl sokáig tartjuk egy helyen.
- A gyenge vakolatot úgy is felismerheti, ha az ujjaival megkopogtatja itt-ott a falakat. Ha közben üreges hangot hall, akkor csak rendkívül óvatosan szabad folytatni.
- minden esetben próbálja ki a tapétaleszedőt egy kis területen, kb. 100 cm²-en, mielőtt teljesen nekilátna a munkának.
 - A leggyorsabb tapéta-eltávolítás érdekében minden óvatosan kaparja vagy húzza le a tapétát a célerületről. (I ábra)
 - Erősen dombornyomott, vinilbevonatú vagy festőpapírok esetén ez elengedhetetlen. Vagy használjon valamilyen saját perforáló eszközt, vagy alternatívaként a falkaparó oldalával 150 mm-es (6 hüvelykes) távolságban húzzon hálószerű, egymást keresztező vonalakat a papíron.
- Mint minden dekorációs munkánál, a szőnyegeket és a bútorokat védje, takarja le.
- Ha a vakolat bármelyik fázisban fellazul, vagy repedést hall, ne folytassa a munkát. A tapétaleszedő biztonságosan használható a gipszkarton felületekhez is.
- A termék által termelt hő miatt előfordulhat, hogy bizonyos felületek (például szőnyegek, puha bútorok, asztallapok, szekrények stb.) megsérülnek vagy „megjelölő” azokat a géppel. Ennek megelőzése érdekében gondoskodjon róla, hogy a vízmelegítő alá fadeszkát vagy más akadályt helyezzen, hogy a hő ne tegyen kárt a

- felületben. Porvédő huzatok vagy újságok nem megfelelők erre a célra.
- A legjobb eredmény elérése érdekében a tapétát kaparóval távolítsa el. A tapétát lefelé haladva kaparja le (G ábra).
- A tapéta mennyezetről történő eltávolításakor minden viseljen védőfelszerelést. Vigyázzon a gőzölő lapon összegyűlő kondenzvíre, mivel forró víz csöpöghet le belőle. Rendszeresen távolítsa el azt a gőzölő lapról, és soha ne használja közvetlenül a feje fölött.
- A gőzölő lapot (6) minden helyezze megfelelő tartályba, ha felügyelet nélkül hagyja, akár csak néhány másodpercre is, és használat közben a gőzölő lapot tartsa magától elfordítva (H ábra).

Tárolás

- Hagyja legalább 10 percig hűlni a készüléket.
- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy az összes vizet kiürítette a víztartályból, és törlje szárazra egy ruhával.
- A készüléket függőlegesen, száraz helyen tárolja.

Biztonsági kikapcsolás

A biztonsági kikapcsolás megakadályozza az elem túlmelegedését alacsony vízszint esetén. Ha a készülék használata közben leáll a forrálás, annak ez lehet az oka. Várjon 2 percert, mielőtt levezi a tanksapkát, majd töltse fel újra tiszta csapvízzel. A kikapcsolás magától visszaáll, és 5–25 percen belül ismét gőz keletkezik.

A kikapcsolás nem védi az elemet, ha a részben feltöltött készüléket használhat közben úgy dönti meg, hogy az elem egy része 15–20 másodpercnél hosszabb időre kikerül a vízből.

5. KARBANTARTÁS



Figyelmeztetés! Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, valamint hagyja kihűlni. Néhányszor öblítse ki a vízmelegítőt csapvízzel, amíg az nem tiszta!

Ne használjon kémiai adalékanyagokat.

Ezt a készüléket/eszközt minimális karbantartás mellettől hosszú távú használatra terveztük. A folyamatos megfelelő működés a szerszám helyes ápolásától és rendszeres tisztításától függ.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem forral

A készüléket valószínűleg nem hagyták elég ideig hűlni – lásd a biztonsági kikapcsolásról szóló részt. Ellenőrizze, hogy a dugóban lévő biztosíték ép, és hogy 13 amperre van-e méretezve.

Ha hosszabbítót használ, ellenőrizze, hogy az legalább 10 amperre van-e méretezve, és teljesen le van-e tekerve.

A készülékből gőz szivárog a nyomáscsökkentő szelepnél

A nyomáscsökkentő szelep egy speciális, alacsony nyomású szelep, és nem helyettesíthető más szeleppel. Ha a szelepből gőz szivárog, a legvalószínűbb ok a tömlő eltömödése. Hagyja a tömlőt lehülni, majd válassza le a tömlöt, és ellenőrizze, hogy nem áll-e fenn dugulás. Mindig ellenőrizze az Ön által használt szerszám bemeneti nyílását.



Semmiilyen körülmények között ne zárja el szándékosan a szelepet. Annak feladata ugyanis az Ön védelme.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámot ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átválttetése értelmében az elhasználódott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/ vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül az Ön VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkísérletek javítást vagy módosítást végezni) a gépen.
- Normál elhasználódás és kopás.
- A termékét szabálytalanul vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő.
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárálagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciákat), beleértve az értékesíthetőségre és az adott céla való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatálkörén túlmuttnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódik.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uschověte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Z okrajů parní desky může unikat pára.



Symbol uzemnění. Tento spotřebič je klasifikován s třídou ochrany I a musí být připojen do uzemněné sítové zásuvky.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Během provozu a během ochlazování může být povrch horký.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! *Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.*

Uschověte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické náradí“ v těchto varováních odkazuje na elektrické náradí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.

- b) **Nepoužívejte elektrická náradí ve výbušných prostředích, jako jsou místa, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.** V elektrickém náradí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparu.
- c) **Při práci s tímto elektrickým náradím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka napájecího kabelu náradí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického náradí žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické náradí deští ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického náradí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezacházejte špatně s napájecím kabelem.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického náradí ani netahejte za tento kabel při vypojování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy nebo přes ostré hrany, a aby se nedostal do kontaktu s pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané kably zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Používejte-li elektrické náradí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li používat toto elektrické náradí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu prourový chránič (RCD).** Použití prourového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s tímto elektrickým náradím budete stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické náradí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvílková nepozornost při práci s elektrickým náradím může vést k velmi nebezpečným zraněním.

- b) **Vždy používejte osobní ochranné prostředky.**
Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
 - c) **Zabraňte náhodnému spuštění náradí.** Před připojením elektrického náradí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do náradí, před zvednutím náradí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač náradí v poloze vypnuto. Přenášení elektrického náradí s prstem na spínači nebo připojení elektrického náradí ke zdroji elektrické energie, je-li spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
 - d) **Před zapnutím elektrického náradí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického náradí mohou způsobit zranění osob.
 - e) **Nepřečenějte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad náradím v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky.** Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
 - g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prací v prašném prostředí.
 - h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním náradí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s náradím.** Chvílková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Použití elektrického náradí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické náradí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické náradí.** Správné elektrické náradí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
 - b) **Nepoužívejte elektrické náradí, nepracujete-li správně jeho spouštěcí spínač.** Elektrické náradí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpoje**

- napájecí kabel náradí od napájecího zdroje nebo z náradí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného spuštění elektrického náradí.
- d) **Uložte nepoužívané elektrické náradí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto náradím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické náradí používaly.** Elektrické náradí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického náradí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné stavy náradí, které by mohly mít vliv na jeho správnou funkci. Je-li elektrické náradí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než jej použijete.** Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického náradí.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řezními brity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - g) **Používejte elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů a barev v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického náradí pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání náradí v neočekávaných situacích.

5) Servis

Svěřte opravu vašeho elektrického náradí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického náradí.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOST PRO PARNÍ ODSTRAŇOVAČ TAPET

- Bojler musí stát na vodorovné ploše a pokud při provozu dojde k jeho naklonění, ihned jej vraťte do vodorovné polohy. Jinak může dojít k závažnému přehřátí, kompletnímu selhání a zániku záruky.
- Při použití na schodech bojler zajistěte
- Bojler se při provozu zahřívá, manipuluje s ním jen pomocí rukojeti na přenášení.

- Pára vzniká při teplotě 100 °C, proto buděte opatrní, noste ochranný oděv a ruce si chráňte izolačními rukavicemi.
 - Nikdy na nikoho nemířte hadicí nebo parní desku.
 - Parní desku vždy držte odkloněnou od obličeje a těla, dávejte pozor na horké kapky a pravidelně vypouštějte nahromaděný kondenzát z desky – zejména při práci na stropech a ve výškách.
 - Během provozu jednotky nikdy nesnímejte víčko plnicího otvoru.
 - Nikdy neblokujte pojistné ventily nahoře na bojleru.
 - Nepřeplňujte nádržku.
 - Bojler nechte před vypuštěním úplně vychladnout.
 - Nestoupejte si na bojler nebo hadici.
 - Netahejte a nepokoušejte se s bojlerem manipulovat taháním za síťový kabel.
 - Nedovolte, aby voda nebo pára vnikla do spínaců osvětlení nebo elektrických zásuvek.
 - Nenechávejte bez dozoru.
 - Používejte pouze standardní vodu z kohoutku, nikdy nepřidávejte žádné čisticí prostředky ani chemikálie.
 - Při použití v koupelnách je nutná extrémní opatrnost. Vždy věnujte pozornost nebezpečí úrazu elektrickým proudem ve vanách a umyvadlech.
 - Pro zvýšení ochrany proti úrazu elektrickým proudem se doporučuje použití proudového chrániče (RCD) 30 mA v síťové zásuvce.
 - Spotřebič je nutné po každém použití a čištění uživatelem vytáhnout ze zásuvky.
 - Při provozu jednotky nesnímejte víčko plnicího otvoru. Před sejmoutím víčka za účelem naplnění bojleru vypněte spotřebič a nechte jej 2 minuty chladnout.
 - Nenechávejte jednotku zapnutou bez dozoru.
 - Kapalina nebo pára nesmí směřovat na vybavení obsahující elektrické komponenty.
 - Jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin, ani na ni nelijte vodu.
 - Vodní nádrž nikdy nepřeplňujte nad značku MAX (max. 4,5 litru).
 - Bojler musí být na spolehlivé vodorovné ploše. Bojler nepřevracejte, protože by hrozilo nebezpečí vniknutí vody do hadice.
 - Kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla a ostrých hran.
 - Bojler neumisťujte nad úroveň země, např. na schůdky nebo stůl.
- Bojler a parní deska se během provozu zahřívají. Bojler a parní desku vždy držte za rukojeti určené k tomu účelu.
 - Při zapnuté jednotce nikdy neodpojujte hadici. Nechte vychladnout 10 minut.
 - Nedovolte, aby se hadice zalomila nebo upcpala nečistotami. Při zablokování hadice vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Elektrická bezpečnost



Vždy zkонтrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štitku.

- Nepoužívejte toto nářadí, je-li poškozen jeho napájecí kabel nebo zástrčka.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro příkon tohoto nářadí a které mají minimální průřez 1,5 mm². Budete-li používat prodlužovací kabel na cívce, vždy odmotejte celý kabel.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Parní odstraňovač tapet je určen k odstraňování papírových tapet ze stěn. Pára pomáhá při odstraňování tapet bez chemikálií. Stroj přeměňuje vodu na páru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

| Model č. | WS501AC |
|---------------------|-----------------|
| Napětí | 230–240 V 50 Hz |
| Příkon | 2000 W |
| Kapacita bojleru | 4,5 l |
| Hmotnost | 2 kg |
| Délka trubky | 300 cm |
| Průměr trubky | 22 mm |
| Rozměry parní desky | 270 x 190 mm |
| Doba práce (4,5 l) | 75 min |

POPIΣ

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2-3.

1. Rukojeť na přenášení bojleru
2. Nádrž bojleru

3. Ukazatel hladiny vody
4. Hadice
5. Hadicová spojka
6. Parní deska
7. Víčko plnicího otvoru
8. Napájecí kabel

3. SESTAVENÍ

Instalace hadice (obr. A a B)

- Jeden konec hadice (4) zašroubujte do přípojky hadice (5) na nádrži bojleru (2).
- Druhý konec hadice (4) zašroubujte do parní desky (6).
- Zkontrolujte, zda je hadice správně připojená.

Počáteční naplnění nádrže bojleru (obr. C)

 *Varování! Zkontrolujte, zda je spotřebič odpojený od zásuvky.*

- Odšroubujte a sejměte víčko plnicího otvoru (7).
- Poznámka:** Při plnění bojleru používejte pouze čistou vodu z řadu.
- Nádrž bojleru (2) naplňte vodou. Neplňte nad značku MAX (maximálně 4,5 litru), viz obr. D.
- Vratte zpět víčko plnicího otvoru (7), neutahujte jej příliš.
- Před spuštěním stroje dejte parní desku (6) do vědra; parní desku nikdy nepokládejte naplocho na povrch – vždy obráceně, viz obr. H.

Napájecí kabel (obr. E)

- Konektor napájecího kabelu (8) připojte ke stroji.
- Zástrčku napájecího kabelu (8) připojte k napájení.
- Stroj při správném připojení začne automaticky pracovat.

TIP! Aby se zkrátila doba ohřevu, stroj plňte teplou vodou z řadu.

4. POUŽITÍ

 *Pára je horká! Jednotka je určena pro bezpečné a rychlé odstraňování papírových tapet ze stěn. Nezapomeňte však, že vytvářená pára má 100 °C, a proto budete opatrní, používejte ochranný oděv a ruce si chráňte ochrannými rukavicemi proti vysoké teplotě.*

Upozornění: Při čekání na páru a při pokládání parní desky během používání vždy pokládejte parní desku na její zadní část. Tím se zabrání kontaktu páry s čímkoliv, co by se mohlo poškodit. Z parní desky může odkapávat voda. Toto je však normální a nenarušuje to výkon jednotky.

Dosažení teploty

- V závislosti na teplotě vody použité k naplnění nádrže (3) může vytváření páry začít po 6 až 11 minutách.

Doplnění nádrže bojleru (obr. C)

 *VAROVÁNÍ! Bojler doplňujte každých 75 minut. Nenechávejte hladinu klesnout pod minimum (obr. D). Nedoplňujte, když je bojler natlakován!*

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Počkejte minimálně 2 minuty, aby voda vyhladla a snížil se tlak, a teprve potom sejměte víčko plnicího otvoru (7).

 *Během provozu a během ochlazování může být víčko plnicího otvoru horké.*

- Odšroubujte a sejměte víčko plnicího otvoru (7).
- Nádrž bojleru (2) naplňte čistou vodou z kohoutku. Nádrž nepřileťte nad značku MAX (maximálně 4,5 litru), viz obr. D.
- Vratte zpět víčko plnicího otvoru (7), neutahujte ho příliš.
- Síťovou zástrčku připojte k napájení.
- Další položkou výbavy je pojistný ventil. Při vytvoření příliš vysokého tlaku ve vodní nádrži se pára automaticky uvolní pojistným ventilem. Toto může být způsobeno neprůchodností hadice, na které někdo stojí nebo na ní stojí žebřík.
- Pokud však pojistný ventil z jakéhokoliv důvodu nefunguje, zašlete jednotku k opravě.

Použití odstraňovače tapet (obr. F, G, H, I)

- Před zahájením práce zkontrolujte stav omítky, protože pára o vysoké teplotě může chatrnou, póravitou nebo slabě držící omítku uvolnit. Omítka se také snadněji uvolní v místech prasklin, děr nebo při příliš dlouhém držení parní desky na jednom místě.
- Chatrnou omítku můžete poznat poklepnáním klouby prstů na několika místech stěny. Pokud vytváří dutý zvuk, doporučuje se postupovat extrémně opatrně.

- V každém případě provedte s odstraňovačem tapet testování na malé ploše, cca 100 cm², a teprve potom zahajte vlastní práci.
 - Aby se dosáhlo nejrychlejšího odstraňování tapet, plochy určené k odstranění vždy mírně poškrábejte (Obr. I).
 - U silně ražených, vinylem potažených nebo lakovaných tapet je toto nezbytné. Použijte buďto speciální perforační nástroj nebo křížem krážem tapetu naryhujte s roztečí 150 mm pomocí škrabky na stěnu.
- Stejně jako u všech dekoračních prací nezapomeňte chránit koberce a nábytek zakrytím.
- Pokud v kterékoli fázi dojde k uvolnění omítky nebo uslyšíte praskání, nepokračujte dál. Odstraňovač tapet lze bezpečně používat na sádrokartonové povrchy.
- Kvůli teplu generovanému tímto výrobkem se může stát, že se poškodí některé povrchy, například koberce, měkký nábytek, desky stolů, skříň atd. nebo na nich zůstanou stopy. Aby se tomu předešlo, dejte pod bojler dřevěnou desku nebo jinou bariéru, aby nemohlo dojít k poškození povrchu teplem. Prachovka nebo noviny nejsou pro tento účel vhodné.
- Pro dosažení nejlepších výsledků odstraňujte tapetu škrabkou. Tapetu odstraňujte škrabkou směrem dolů (obr. G).
- Při odstraňování tapet ze stropu vždy používejte ochranný oděv. Dávejte pozor na shromažďování kondenzátu v parní desce, protože může kapat horká voda. Parní desku pravidelně vyprazdňujte a nikdy ji nepoužívejte přímo nad hlavou.
- Parní desku (6) při opouštění bez dozoru – i na několik sekund – vždy umistujte do vhodné nádoby a při provozu parní desku směrujte od sebe (obr. H).

Skladování

- Nechte spotřebič chladnout minimálně 10 minut.
- Před uložením zkонтrolujte vypuštění veškeré vody z vodní nádrže a proveďte osušení tkaninou.
- Výrobek skladujte svisle na suchém místě.

Bezpečnostní vypínač

Bezpečnostní vypínač zabraňuje přehřátí topného tělesa při nízké hladině vody. Pokud jednotka přestane ohřívat během provozu, může to být příčinou. Před sejmutím víčka plnicího otvoru počkejte 2 minuty a potom doplňte čistou vodu z kohoutku. Bezpečnostní vypínač je samoresetovací a pára se může začít znova vytvářet za 5-25 minut.

Bezpečnostní vypínač nechrání topné těleso při naklonění částečně naplněné jednotky při použití, které umožňuje částečné vynoření topného tělesa nad vodu na dobu delší než 15-20 sekund.

5. ÚDRŽBA



Varování! *Před prováděním jakékoli údržby vypněte spotřebič, odpojte jej od zásuvky a nechte jej vychladnout. Občas bojler vypláchněte čistou vodou z řadu.*

Nepoužívejte chemické přípravky.

Tento spotřebič je navržen tak, aby pracoval dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Nepřetržitý uspokojivý provoz závisí na rádné péči o náradí a na jeho pravidelném čištění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Jednotka neohřívá

Jednotka pravděpodobně nebyla ponechána dostatečně dlouho, aby se stačila ochladit – viz část k bezpečnostnímu vypínači. Zkontrolujte pojistku zásuvky, zda je neporušená a má hodnotu 13 A. Při použití prodlužovacího kabelu zkontrolujte, zda je minimálně na 10 A a je úplně odvinutý.

Z pojistného ventilu jednotky uniká pára

Pojistný ventil je speciální nízkotlaký ventil, který se nesmí nahrazovat žádným jiným ventilem. Pokud z ventilu uniká pára, nejpravděpodobnější příčinou je neprůchodná hadice. Nechte hadici vychladnout, potom ji odpojte a zkontrolujte průchodnost. Vždy zkontrolujte vstup používaného náradí.



V žádném případě nedržte ventil násilím zavřený. Pracuje pro vaši bezpečnost.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická náradí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická náradí shromažďována

odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvýjeny v souladu s požadavkami norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná během dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebování;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, at už výslovou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlemek elektrik çarpması, yanım ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.

Asagidakı semboller kullanici kilavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanici kilavuzunu okuyun.



Buhar plakasının kenarlarından buhar çķabilir.



Topraklama simgesi. Bu cihaz, koruma sınıfı I olarak sınıflandırılır ve topraklanmış bir elektrik prizine bağlanmalıdır.



Bu kilavuzdaki talimatlara uyrama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasat riskini belirtir.



Elektrik çarpması riski.



Kullanım sırasında ve soğuma süresi boyunca yüzey ısınabilir.

GENEL ELEKTRIKLI ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yanına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablosuz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşanı güvenliği

- a) **İş alanını temiz ve aydınlatır tutun.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları atesleyebilecek kivilcimler oluşturur.

- c) **Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.
- 2) Elektrik güvenliği**
- a) **Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır.** Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü **kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- d) **Kabloya kötü davranışmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli alet ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın.** Kabloyu isidan, yağıdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş ya da dolmuş kablolardan, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanıldığından, elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırılmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) Kişisel güvenlik**
- a) **Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığına dikkat edin ve sağduyulu davranışın.** Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıaci gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- c) **Kasitsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, aleti kaldırımdan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtar açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli alet açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısını için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanılduğundan emin olun.** Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyedenden bile kisa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
- b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın.** Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştирin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir. Çoğu

- kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemlerini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.
- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağıdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Servis

Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

EK GÜVENLİK BUHARLI DUVAR KÂĞIDI SÖKME MAKİNASI

- Su ısıtıcısının düz bir yüzeye yerleştirildiğinden ve ısıtıcının derhal tekrar kullanım seviyesinde yarırıldığından emin olun. Bunun yapılmaması, aşırı ısınmaya, komple ünitenin arızalanmasına ve garantinizin geçersiz kalmasına neden olabilir.
- Merdivenlerde kullanılıyorsa su ısıtıcı ünitesini emniyetli bir şekilde bloke edin
- Su ısıtıcı ünitesi kullanımda ısınır, sadece taşıma kolunu kullanarak taşıyın.
- Buhar 100°C'de üretilir, o yüzden dikkatli olun, koruyucu giysiler giyin ve ısiya dayanıklı eldivenler kullanarak ellerinizi koruyun.
- Hortumu veya buhar plakasını asla insanlara doğrultmayın.
- Buhar plakasını daima yüz ve gövdeden uzak tutun, özellikle tavanları ve yüksek alanları sıyrırken sıcak su damalarına dikkat edin ve toplanan yoğunlaşmayı plakadan düzenli olarak boşaltın.
- Ünite çalışırken asla dirsekli doldurma kapağını çıkarmayın veya hortumu sökmeyin.
- Su ısıtıcı ünitesinin üstündeki emniyet valflerini kesinlikle kapatmayın.
- Hazneyi aşırı doldurmayın.
- Su ısıtıcıyı boşaltmadan önce tamamen soğumasını bekleyin.

- Su ısıtıcı hortumu üzerine basmayın.
- Elektrik kablosunu çekerek su ısıtıcıyı sürüklemeyein veya hareket ettirmeye çalışmayın.
- Su veya buharın lamba anahtarları veya elektrik bağlantı noktalara girmesine izin vermeyin.
- Gözetimsiz, başboş bırakmayın.
- Sadece normal musluk suyu kullanın, asla kimyasal deterjan eklemeyin.
- Ünite, banyoda kullanılıyorsa çok dikkatli olunmalıdır. Banyo ve lavabolarda biriken sudan elektrik çarpması tehlikesine daima dikkat edin.
- Elektrik çarpmasına karşı ek koruma için şebeke elektrik prizine 30mA değerinde bir RCD (artık akım cihazı) takılması önerilir.
- Cihaz, kullanıldan sonra ve cihazın kullanıcı bakımı veya temizlenmesinden önce prizden çekilmelidir.
- Ünite çalışırken doldurma kapağını çıkarmayın. İsitıcıyı yeniden doldurmak için kapağı açmadan önce cihazı kapatın ve 2 dakika soğumasını bekleyin.
- Aleti açık durumdayken başboş, gözetimsiz bırakmayın.
- Sıvı veya buhar elektrikli bileşenler içeren ekipmanlara doğru yönlendirilmemelidir.
- Üniteyi asla suya veya başka sıvılara daldırmayın veya ünitenin üzerine su dökmeyin.
- Su haznesini asla MAX göstergesini aşacak şekilde doldurmayın (maksimum 4,5 litre).
- Su ısıtıcısının güvenli ve düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun. Hortuma su girmeye riski bulunduğuundan su ısıtıcıyı yan yatırmayın.
- Kabloyu ısitan ve keskin kenarlardan uzakta tutun.
- İsitıcıyı, örn. bir merdiven veya masa üzeri gibi zemin seviyesinden daha yükseğe yerleştirmeyin.
- Su ısıtıcı ve buhar plakası kullanım sırasında ısınır. Buhar plakasını ve su ısıtıcıyı daima ürün üzerindeki tutma yerlerinden tutun.
- Asla ünite açıkken hortumu çıkartmayın. 10 dakika soğumasını bekleyin.
- Hortumun kırılmasına veya kir nedeniyle tikanmasına izin vermeyin. Hortumun tikanması durumunda, fişi prizden çıkarın.

Elektrik güvenliği



Güç kaynağının voltajının, anma değeri plakası etiketi üzerindeki voltaja karşılık geldiğini her zaman kontrol edin.

- Güç kaynağı kablosu veya şebeke fişi hasar görmüşse makineyi kullanmayın.
- Sadece makinenin güç değerleri açısından uygun, minimum 1,5 mm² kalınlığa sahip uzatma kabloları kullanın. Bir uzatma kablosu makarası kullanıyorsanız kabloyu daima tam olarak açın.

2. MAKINE BILGİSİ

Kullanım amacı

Buharlı duvar kağıdı sökme makinesi duvar kağıtlarını sökmek için geliştirilmiştir. Buhar, duvar kağıdının kimyasallar kullanılmadan çıkartılmasına yardımcı olur. Bu makine suyu buhara dönüştürür.

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

| Model No. | WS501AC |
|-------------------------|---------------|
| Voltaj | 230-240V 50Hz |
| Güç girişi | 2000W |
| Su Isıtıcı Kapasitesi | 4.5 L |
| Ağırlık | 2 kg |
| Boru uzunluğu | 300 cm |
| Boru çapı | 22 mm |
| Buhar plakası boyutları | 270x190mm |
| Çalışma süresi (4,5L) | 75 min |

AÇIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2-3' teki semaları işaret etmektedir.

1. Su ısıtıcı taşıma kolu
2. Su ısıtıcı haznesi
3. Su seviyesi göstergesi
4. Hortum
5. Hortum konektörü
6. Buhar plakası
7. Doldurma kapağı
8. Elektrik kablosu

3. MONTAJ

Hortumun takılması (Şekil A ve B)

- Hortumun (4) bir ucunu su ısıtıcısının (2) hortum konektörüne (5) takın.
- Hortumun (4) diğer ucunu buhar plakasına (6) takın.
- Hortumun doğru şekilde bağlandığını kontrol edin.

Su ısıtıcı haznesinin ilk doldurulması (Şekil C)



Uyarı! Cihazın fişinin çekildiğinden emin olun.

- Doldurma kapağını (7) çevirerek çıkarın.
- **Not:** Su ısıtıcıyı doldururken sadece temiz musluk suyu kullanın.
- Su ısıtıcı haznesine (2) su doldurun.
- Su haznesini MAX göstergesini aşacak şekilde doldurmeyin (maksimum 4,5 litre), bkz. Şekil D.
- Su ısıtıcı doldurma kapağını (7) geri takın, aşırı sıkmayın.
- Makineyi çalıştırmadan önce buhar plakasını (6) bir kovaya yerleştirin, buhar plakasını asla sürekli ters bir şekilde bir yüzeye düz olarak yerleştirmeyin, bkz. Şekil H.

Elektrik kablosu (Şekil E)

- Elektrik kablosunun (8) konektörünü makineye takın.
- Elektrik kablosunun (8) fişini güç kaynağı prizi'ne takın.
- Fişi doğru şekilde takıldığında makine otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.

iPUCU! Suyun ısınma süresini kısaltmak için makineye ılık musluk suyu doldurun.

4. ÇALIŞTIRMA



Buhar sıcaklığı! Ünite, duvar kağıdının güvenli ve hızlı bir şekilde çıkartılması için tasarlanmıştır, ancak buharın 100°C'de üretildiğini unutmayan, bu yüzden dikkatli olun, koruyucu giysiler giyin ve ısıya dayanıklı eldivenlerle ellerinizi koruyun.

Lütfen şunlara dikkat edin: Buharın oluşmasını beklerken ve kullanım sırasında buhar plakasını yere koyarken daima sırtüstü yerleştirin. Bu, buharın hasar görebilecek herhangi bir şeyle temas etmesini önlüyor olacaktır. Buhar plakasından biraz su dökülebilir. Ancak, bu durum oldukça normaldir ve ünitenizin performansını etkilemez.

İstenen sıcaklığa ulaşması

- Hazneyi (3) doldurmak için kullanılan suyun sıcaklığına bağlı olarak, cihazın buhar üretmeye başlaması 6 ila 11 dakika arası sürer.

Su ısıtıcı haznesinin yeniden doldurulması (Şekil C)

UYARI! *İsıtıcıyı 75 dakikada bir suyla doldurun. Minimum seviyenin altına inmeyein (Şekil D). Su ısıtıcıya basınç altındayken su eklemeyin!*

- Cihazın fisini prizden çekin.
- Su ısıtıcı doldurma kapağını (7) çıkarmadan önce suyun soğuması ve basıncın düşmesi için en az 2 dakika bekleyin.

⚠️ Kullanım sırasında ve soğuma süresi boyunca doldurma kapağı sıcak olabilir.

- Doldurma kapağını (7) çevirerek çıkarın.
- Su ısıtıcı haznesine (2) temiz musluk suyu doldurun.
- Hazneyi MAX göstergesini aşacak şekilde doldurmeyin (maksimum 4,5 litre), bkz. Şekil D.
- Su ısıtıcı doldurma kapağını (7) yerine geri takın, aşırı sıkmayın.
- Şebeke fisini güç kaynağına takın.
- Ek bir özellik olarak emniyet valfi mevcuttur. Su deposunun içinde aşırı basınç oluşursa, buhar güvenlik valfi üzerinden otomatik olarak tahlİYE edilecektir. Bunun nedeni hortumun üzerine basılması veya üzerine bir merdiven koyulması nedeniyle engellenmesi olabilir.
- Bununla birlikte, emniyet valfi herhangi bir nedenle çalışmazsa, üniteyi onarım için gönderin.

Duvar kağıdı çıkartıcının kullanılması (Şekil F, G, H, I)

- Yüksek sıcaklıklı buhar zayıf, gözenekli veya yeterince iyi yapışmamış sivaları gevşetebilceği için çalışmaya başlamadan önce sivanızın durumunu kontrol edin. Ayrıca çatlaklar ve deliklerde bulunan veya buhar plakasının çok uzun süre tek bir konumda tutulduğu siva daha kolay gevşer.
- Duvarlardaki birkaç bölgeye parmaklarınızla dokunarak zayıf siva olup olmadığını tespit edebilirsiniz. İçi boşmuş gibi bir ses çıkıyorsa, çok dikkatli davranışınızı öneririz.
- Her durumda, tam çalışmaya başlamadan önce duvar kağıdı çıkartıcıyı yaklaşık 100 cm²'lik küçük bir alanda test edin.
 - Mükün olduğunda hızlı kağıt çıkarma işlemi için kağıdı çıkartılacak yerlere hafifçe çentik atın (Şekil I).
 - Yoğun kabartmalı, vinil kaplı veya boyanmış kağıtlarda bu önemlidir. Özel bir perforatör

aleti kullanın veya alternatif olarak kağıdı 150mm (6 inç) aralıklı çapraz bir biçimde duvar kağıdına çıkartıcıyla çentikler atın.

- Tüm dekorasyon işlerinde olduğu gibi halıları ve mobilyaları örtü ile koruduğunuzdan emin olun.
- Herhangi bir aşamada siva gevşerse veya bir çatlama sesi duyarsanız, devam etmeyin. Duvar kağıdı çıkartıcı, alçıpan/alçı sıva yüzeyler için güvenlidir.
- Bu ürünün ürettiği ısı nedeniyle, halı, koltuk, masa, dolap vb. gibi belirli yüzeylerde iz olması veya bu yüzeylerin hasar görmesi mümkündür. Yüzeyin zarar görmesini önlemek için su ısıtıcının altına bir tahta veya başka bir koruyucu yerleştirildiğinden emin olun. Mobilya örtüsü veya gazete kağıdı bunun için yeterli olmaz.
- En iyi sonuçlar için duvar kağıdını bir kazıyıcıyla çıkarın. Duvar kağıdını aşağı yönde kazıyarak çkartın (Şekil G).
- Tavandaki duvar kağıdını çıkarırken daima koruyucu kullanın. Sıcak su damlayabileceğinden, buhar plakasındaki nem birikmesine dikkat edin. Buhar plakasını düzenli olarak boşaltın ve asla doğrudan başınızın üzerinde kullanmayın.
- Birkaç saniye bile gözetimsiz bırakıldığında buhar plakasını (6) daima uygun bir kaba yerleştirin ve kullanırken buhar plakasını kendinizden uzağa doğru tutun (Şekil H).

Saklama

- Cihazın en az 10 dakika soğumasını bekleyin.
- Depoya kaldırmadan önce, su haznesindeki tüm suyun boşaltıldığından emin olun ve hazneyi bir bezle kurulayın.
- Cihazı yalnızca kuru bir yerde, dik konumda saklayın.

Emniyet stopu

Su seviyesi düşükse, ünitenin aşırı ısınmasını önlemek için bir emniyet stopu mevcuttur. Ünite kullanım sırasında su isıtmayı durdurursa, nedeni bu durum olabilir. Doldurma kapağını çıkarmadan önce 2 dakika bekleyin, ardından temiz musluk suyuyla tekrar doldurun. Emniyet stopu kendiliğinden sıfırlanır ve 5-25 dakika içinde tekrar buhar üretilir.

Kısmen doldurulmuş bir ünite kullanım sırasında, ilgili ögenin bir kısmının 15-20 saniyeden daha uzun süre sudan çıkışmasını sağlayacak şekilde eğilirse, emniyet stopu o ögeyi korumaz.

5. BAKIM



Uyarı! Herhangi bir bakım yapmadan önce cihazı kapatın, ardından fişini çekin ve soğumasını bekleyin. Su ıstıcayı, tamamen temizlenene kadar musluk suyuyla ara sıra yıkayın.

Kimyasal katkı maddeleri kullanmayın.

Bu cihaz/alet uzun süre minimum bakımla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin sürekli tatmin edici şekilde çalışması, uygun bakım yapılmasına ve düzenli temizlenmesine bağlıdır.

SORUN GİDERME

Ünite su kaynamıyor

Ünite muhafelen soğuması için yeterli uzun süre bırakılmamıştır- bu konuda emniyet stopu ile ilgili bölüme bakın. Fişteki sigortanın sağlam ve 13 amper değerinde olduğunu kontrol edin. Bir uzatma kablosu kullanılıyorsa, kablonun minimum 10 amper değerinde olduğunu ve tamamen açıldığını kontrol edin.

Ünite basınç tahliye vanasından buhar sızdırıyor

Basinç emniyet valfi özel bir düşük basınç validifdir ve başka bir valf ile değiştirilemez. Vanadan buhar sızıysa, en olası neden hortumdaki bir takılmadır. Hortumun soğumasını bekleyin, ardından hortumu çıkarın ve takılma olup olmadığını kontrol edin. Kulandığınız aletteki girişi her zaman kontrol edin.



Hangi koşul altında olursa olsun valfi zorla kapatmaya çalışmayın. Bu, sizin güvenliğiniz içindir.

ÇEVRE



Arızali ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gereklidir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU 'ye ve ulusal hak uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanaklı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca material ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu material ve/veya işçilikten dolayı ürünlerde herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması

Bu, şirket tarafından açık ya da zımmi verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımmi garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zımmi başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arıcı veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumluluk almayacaktır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirmeestyle sınırlı olacaktır.

**Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir.
Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.**



DECLARATION OF CONFORMITY WS501AC - WALLPAPER STEAMER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/ EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og overholder og er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczania stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declaram sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárolagos felelősségeünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvénnek (2011. június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarında belirlenmiş tehlili malzeme kullanımının kısıtlanması hakkında talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelerle uygun ve uyumu olduğunu beyan ederiz:

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-09-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC[®]
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC

WWW.VONROC.COM

2209-06